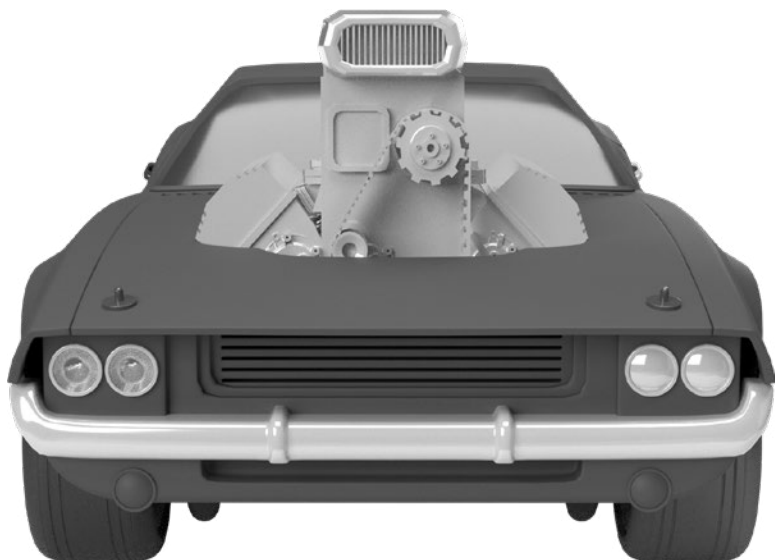


DRIVING GUIDE • GUIDE DE CONDUITE • LEITFADEN ZUM LOSRASEN • MANUALE DI GUIDA • RIJGIDS • GUÍA DE CONDUCCIÓN • GUIA DE CONDUÇÃO • KÖRGUIDE • ΑΓΟ-ΟΗΕ • KØREVEJLEDNING • KJØREVEILEDNING • INSTRUKCJA JAZDY • ROKYNY K ŘÍZENÍ • SPRIEVODCA JAZDOU • VEZETŐI SEGÉDLET • РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ • ΟΔΗΓΟΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ • SÜRÜŞ KILAVUZU • ПОСІБНИК З КЕРУВАННЯ • GHID DE CONDUCERE • دليل القيادة



5+



HVIN: 164HWR (  ), 164HWT (  )



HOTWHEELS.COM

HXX45-MA70-G1\_21A



©2024 Mattel. \* and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, except as noted. \* et ™ désignent des marques de Mattel aux États-Unis, sauf indication contraire. Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Limited, The Porter Building, 1 Brunel Way, Slough SL1 1FQ, UK. Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs, 94260 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.lesjouetsmattel.fr Mattel Belgium N.V. De Kleeflaan 4, 1831 Machelen (Diegem) Belgium. Deutschland : Mattel GmbH, Solmsstraße 83, D-60486 Frankfurt am Main. Schweiz: Mattel AG, Kirchstrasse 24, CH-3097 Liebfeld. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A-2345 Brunn/Gebrige. Mattel Italy Srl, Via Turati 4, 20121 Milano, Italy. Servizio assistenza clienti: Customersvitalia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11. Mattel España, S. A. Aribau 200 pl. 9, 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel.: +34 933 06 79 00 http://www.service.mattel.com/es. Chinese mainland: Mattel Barbie (Shanghai), Trading Co., Ltd. Room 2005, 20th Floor, 899 Ruining Road, Xuhui District, Shanghai, 200232, PRC. Customer Care Line: 400-819-8658. Hong Kong SAR: Kids Kingdom Limited, Room 1908-9, Gala Place, 56 Dundas Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong, P.R.C. Customer Care Line: (852)2782-0766. Taiwan region: CHICKABIDDY CO., LTD, F5, No. 186, Sec. 4, Nanjing E. Rd., Taipei 10595, Taiwan region. Customer Care Line: 0800 001 256. Dimport & Diedarkan Oleh: Mattel Continental Asia Sdn Bhd. Level 19, Tower 3, Avenue 7, No. 8 Jalan Kerinchi, Bangsar South, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia. Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 B, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196. Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Budynek Skyliner 31 p., ul. Prosta 67, 00-838 Warszawa, Polska. Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church St., Richmond, Victoria, 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel AEBE, Eθνάρχο Μακρορίου 1, Κτήριο Κ-2, ΤΚ 17561, Ποσειά Φάληρο. Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti. İçerenköy Mah., Umut Sokak No: 10 - 12, Quick Tower kat:2 içkapı no:15 Ataşehir 34752, İstanbul, Türkiye. Tel: 0216 570 75 00. Импортёр/Полномоченная организация: ООО "МАТТЕЛ" Российская Федерация, 105120 Москва, 2-й Сыромятнический переулок, 1; +7 495 287 79 39. Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 11000 Praha 1. Вул. Дніпроводська, 1, м. Київ, 04077, Україна. тел.: +380 44 251 49 20. Mattel, Inc. 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. Consumer Services: You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89. Mattel Chile S.A., Pde. Riesco 5561, Of. 203-204 PS2, Las Condes, Santiago. Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123. Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 - Oficinas 109 y 111, Vicente López - Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373. Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744. E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com. Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: Contato: https://faleconosco.mattel.com.br/Contato. E-mail: sac.matteldobrazil@mattel.com.

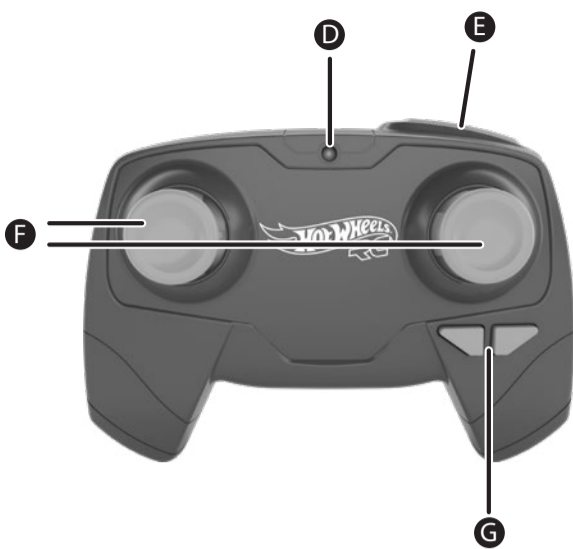
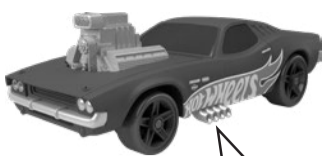


Keep these instructions for future reference as they contain important information. IMPORTANT: Please read all instructions before operating your vehicle. Conservez ce mode de d'emploi pour vous y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes. IMPORTANT : Lisez attentivement toutes les instructions avant de faire fonctionner le véhicule. Diese Anleitung bitte für Rückfragen und eine weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen. WICHTIG: Vor Inbetriebnahme des Fahrzeugs bitte die Anleitung vollständig durchlesen. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono informazioni importanti. IMPORTANTE: Leggere attentamente le istruzioni prima di attivare il veicolo. Bewaar deze gebruiksaanwijzing; deze kan later nog van pas komen. BELANGRIJK: Lees de hele gebruiksaanwijzing voordat je met het voertuig gaat spelen. Se deben guardar estas instrucciones para consultarlas en el futuro, ya que contienen información importante. ATENCIÓN: Recomendamos leer todas las instrucciones antes de usar el vehículo. Guardar estas instruções para referência futura, pois contém informações importantes. IMPORTANTE: Ler todas as instruções antes de colocar o veículo em funcionamento. Spara de här anvisningarna eftersom de innehåller viktig information. VIKTIGT: Läs noga igenom alla instruktioner innan du använder fordonet. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa. TÄRKEÄÄ: Lue kaikki ohjeet ennen kuin käytät ajoneuvoa. Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug. VIGTIGT: Læs hele brugsanvisningen, før du bruger køretøjet. Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon. VIKTIG: Les alle instruksjonene før du bruker kjøretøyet. Zachowaj tę instrukcję jako odniesienie, ponieważ zawiera ważne informacje. WAŻNE: Przed rozpoczęciem korzystania z zabawki przeczytaj całą instrukcję. Uschovajte tyto pokyny pro budoucí použití, protože obsahují důležité informace. DŮLEŽITÉ: Před použitím si pečlivě prostudujte tento návod. Tento návod obsahuje důležité informace, preto si ho uschovajte pre prípad ďalšej potreby. DŮLEŽITÉ: Pred použitím si pozorne preštudujte tento návod. Őrizzze meg ezt az útmutatót, mert a későbbiekben is felhasználható, fontos információkat tartalmaz. FONTOS: A jármű üzemeltetése előtt olvassa el az útmutatót. Сохраните данную инструкцию для последующего использования, т. к. она содержит важную информацию. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Полностью ознакомьтесь с инструкцией перед использованием изделия. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν λειτουργήσετε το όχημα. Önemli bilgiler içeren bu kullanim kilavuzunu, daha sonra basyurmak için saklayin. ÖNEMLI: Aracinizi calistirmadan önce lütfen tüm talimatları okuyun. Збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому, оскільки вона містить важливу інформацію. ВАЖЛИВО! Перед початком використання цієї машинки уважно продивіться інструкцію. Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta ulterior, deoarece conțin informații importante. IMPORTANT: Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile înainte de a folosi vehiculul. يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات لاحتوائها على معلومات هامة عن طريقة الاستخدام. ملاحظة هامة: الرجاء قراءة كافة التعليمات قبل تشغيل السيارة.

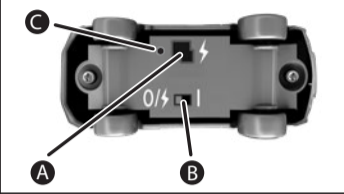
1: CONTENTS • CONTIENT • INHALT • CONTENUTO • INHOUD • CONTENIDO • CONTEÚDO • INNEHÅLL • SISÄLTÖ • INDHOLD • INNHOLD • ZAWARTOŚĆ • OBSAH • OBSAH • TARTALOM • СОДЕРЖИМОЕ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ • İÇİNDEKİLER • ВМІСТ • CONȚINUT • المحتويات



2: FEATURES • CARACTÉRISTIQUES • FUNKTIONEN • CARATTERISTICHE • MET • CHARACTERÍSTICAS • CARATERÍSTICAS • FUNKTIONER • TOIMINNOT • FUNKTIONER • FUNKSJONER • FUNKCJE • FUNKCE • PRVKY • JELLEMZŐI • ХАРАКТЕРИСТИКИ • ХАΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ • ÖZELLİKLER • ХАРАКТЕРИСТИКИ • CHARACTERISTICI • الميزات



BOTTOM VIEW • VUE DE DESSOUS • ANSICHT VON UNTEN • VISTA DAL BASSO • ONDERAANZICHT • PARTE INFERIOR • VISTO PELA BASE • UNDERIFRÅN • KUVA ALTA • SET NEDEFRA • SETT NEDEFRA • WIDOK Z DOŁU • POHLED ZESPODU • ПОГЛЯД ЗНИЗУ • ALULNÉZET • ВИД СНИЗУ • ΚΑΤΩ ΟΨΗ • ALT TAN GÖRÜNÜM • ВИГЛЯД ЗНИЗУ • VEDERE DE JOS • المظهر السفلي



**A** CHARGE PORT • PORT DE CHARGE • LADEANSCHLUSS • PORTA DI RICARICA • OPLAADPOORT • PUERTO DE CARGA • ENTRADA DE CARREGAMENTO • LADDNINGSUTTAG • LATAUSPORTTI • OPLADNINGSPORT • LADEINNGANG • GNIAZDO ŁADOWANIA • NABIJĄCÍ KONEKTOR • NABIJACÍ PORT • TÖLTŐPORT • ПОРТ ЗАРЯДКИ • ΘΥΡΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ • ŞARJ YUVASI • ПОРТ ДЛЯ ЗАРЯДЖАННЯ • PORT DE ÎNCĂRCARE • منفذ الشحن

**B** ON/OFF SWITCH • INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT • EIN-/AUSSCHALTER • LEVETTA ON/OFF • AAN/UIT-KNOP • INTERRUPTOR DE ENCENDIDO Y APAGADO • INTERRUPTOR LIGAR/DESLIGAR • STRÖMBRYTARE • ВІРТАКУТКІН • ТÆND/SLUK-KNAP • AV/PÅ-BRYTER • PRZYCISK WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA • VYRÍNAČ ZAP (ON)/VYP (OFF) • VYRÍNAČ • ΚΙ/ΒΕ ΚΑΡΟΣΟΛΟ • ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛ/ВЫКЛ • ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ • АСМА/КАРАМА ДՄՃՄԵՏԻ • ПЕРЕКИЧАЧ УВІМК./ВИМК. • COMUTATOR PORNI/OPRIT • مفتاح التشغيل/الإيقاف

**C** LED INDICATOR • INDICATEUR LED • LEUCHTANZEIGE •

**D** INDICATORE LED • LED-INDICATOR • PILOTO LUMINOSO • INDICADOR LED • INDIKATORLAMP • MERKKIVALO • LED-INDIKATOR • LED-INDIKATOR • LAMPKA LED • KONTROLKA LED • UKAZOVATEL LED • LED-JELZÓFÉNY • СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР • ΦΩΤΑΚΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ • LED GÖSTERGESİ • СВИТЛОДИОДНИЙ ІНДИКАТОР • INDICATOR LED • مؤشرات الضوء

**E** BOOST BUTTON • BOUTON TURBO • BESCHLEUNIGUNGSKNOPF • PULSANTE BOOST • BOOST-KNOP • BOTÓN DE PROPULSIÓN • BOTÃO PROPULSOR • BOOSTERKNAPP • KIHDYTYSAINIKE • BOOST-KNAP • BOOST-KNAPP • PRZYCISK PRZYSPIESZENIA • TLAČÍTKO EXTRA ZRYCHLENÍ • TLAČIDLO ZRÝCHLENIA • GYORSÍTÓGOMB • ΚΝΟΠΚΑ УСКОРЕНИЯ • ΚΟΥΜΠΙ ΩΘΗΣΗΣ • HIZ DŰGMESİ • ΚΝΟΠΚΑ ΠΡΙΣΚΟΡΕΝΝΙΑ • BUTON TURBO • زر المعزز

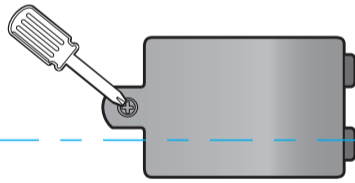
**F** DRIVING CONTROLS • BOUTONS DE COMMANDE • ANTRIEBSREGLER • COMANDI DI GUIDA • BEDIENING VOOR RIJDEN • MANDOS DE CONDUCCIÓN • BOTÕES DE DIREÇÃO • STYRKNAPPAR • ΑΙΟ-ΟΗΛΑΙΜΕΤ • ΚΩΡΕΣΤΥΡΙΝΓ • KJØREKONTROLLER • STEROWANIE JAZDĄ • OVLÁDACÍ PRVKY ŘÍZENÍ • OVLÁDANIE JAZDENIA • ΙΡΑΝΥΪΤΑΣΣΒΕΖΕΡΛΟΚ • ΚΝΟΠΚΙ ΟΥΠΡΑΒΛΕΝΙΑ • ΕΛΕΓΧΟΙ ΟΑΗΓΗΣΗΣ • ΣŪRŪŞ KONTROLLERİ • ΕΛΕΜΕΝΤΙ ΚΕΡΥΒΑΝΝΑ ΡΥΧΟΜ • BUTOANE DE COMANDĂ • التحكم في القيادة

**G** ALIGNMENT BUTTONS • BOUTONS DE RÉGLAGE DE LA DIRECTION • AUSRICHTUNGSKNÖPFE • PULSANTI DI ALLINEAMENTO • AFSTELLINGSKNOPPEN • BOTONES DE REGULACIÓN DE DIRECCIÓN • BOTÕES DE ALINHAMENTO • JUSTERINGSKNAPPAR • SUUNTAUSPAINIKKEET • KORRIGERINGSKNAPPER • JUSTERINGSKNAPP • PRZYCISKI REGULACJI KÓŁ • TLAČÍTKA SEŘÍZENÍ • TLAČIDLÁ VYROVNANIA • ΙΡΑΝΥΪΤΟΓΟΜΒΟΚ • ΚΝΟΠΚΙ ΝΑΣΤΡΟΪΚΙ ΚΕΝΤΡΟΒΚΙ • ΚΟΥΜΠΙΑ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗΣ • HİZALAMA DŰGMELERİ • ΚΝΟΠΚΙ ВИРІВНЮВАННЯ • BUTOANE DE REGLARE A DIRECȚIEI • أزرار المحاذاة

3: SET UP • PRÉPARATION • VORBEREITUNG • PREPARAZIONE • VOORBEREIDINGEN • PREPARACIÓN • PREPARAÇÃO • FÖRBEREDELSE • VALMISTELU • OPSÆTNING • FORBEREDELSE • PRZYGOTOWANIE • PŘÍPRAVA • PŘÍPRAVA • ELŐKÉSZÍTÉS • ПОДГОТОВКА • ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ • KURULUM • ПІДГОТОВКА ДО ГРИ • PREGÄTIRE • الإعداد

**A. REMOTE CONTROLLER BATTERY INSTALLATION • INSTALLATION DES PILES DANS LA TÉLÉCOMMANDE • EINLEGEN DER BATTERIEN IN DIE FERNSTEUERUNG • COME INSERIRE LE PILE DEL RADIOCOMANDO • BATTERIEN PLAATSEN IN DE AFSTANDSBEDIENING • COLOCACIÓN DE LAS PILAS EN EL MANDO DE CONTROL REMOTO • INSTALAÇÃO DAS PILHAS NO COMANDO • BATTERIINSTALLATION I FJÄRRKONTROLL • PARISTOJEN ASENNUS KAUKO-OHJAIIMEEN • ISÆTNING AF BATTERIER I FJERNBETJENING • INNSETTING AV BATTERIER I FJERNKONTROLLEN • INSTALACJA BATERII W KONTROLERZE • VKLÁDÁNÍ BATERIÍ DO DÁLKOVOHO OVLÁDÁNÍ • VLOŽENIE BATÉRIÍ DO DIALKOVÉHO OVLÁDAČA • AZ ELEMEK BENELYEZÉSE A TÁVIRÁNYÍTÓBA • УСТАНОВКА БАТАРЕЕК В ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ • ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΗΡΙΩΝ ΣΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ • UZAKTAN KUMANDA PİLLERİNİN TAKILMASI • ВСТАНОВЛЕННЯ БАТАРЕЙОК У ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ • INSTALAREA BATERIILOR TELECOMENZII • تركيب بطارية جهاز التحكم عن بعد**

1. Unscrew the battery cover with a Phillips head screwdriver (not included).
2. Install 2 AAA (LR03) 1.5V alkaline batteries (not included) with polarity (+/-) as shown inside the battery compartment. For longer life, use alkaline batteries.
3. Replace battery cover and tighten screw.
4. Replace batteries in the remote controller if the LED on the remote controller does not go on or if the vehicle does not respond well after a recharge.



AAA (LR03) 1.5V

1. Dévissez le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni).
2. Installez 2 piles alcalines AAA (LR03) de 1,5 V (non fournies) en respectant le sens des polarités (+/-) indiqué à l'intérieur du compartiment. Utilisez des piles alcalines pour une plus grande autonomie.
3. Remplacez le couvercle du compartiment à piles et resserrez le vis.
4. Remplacez les piles de la télécommande si le voyant LED de la télécommande ne s'allume pas ou si le véhicule ne répond pas bien une fois rechargé.

1. Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben und beiseite legen.
2. Alkali-Batterien AAA (LR03) 1,5 V (nicht enthalten) in die im Batteriefach angegebene Polrichtung (+/-) einlegen. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.
3. Die Abdeckung wieder einsetzen und die Schraube festziehen.
4. Die Batterien der Fernsteuerung ersetzen, wenn die LED-Signalanzeige der Fernsteuerung nicht aufleuchtet oder wenn das Fahrzeug nach dem Aufladen nicht reagiert.

1. Svitare lo sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella (non incluso).
2. Inserire 2 pile alcaline formato stilo AAA (LR03) da 1,5 V (non incluse) con le polarità (+/-) direzionate come indicato all'interno dello scomparto. Per una maggiore durata, usare solo pile alcaline.
3. Rimettere lo sportello e stringere la vite.
4. Sostituire le pile del radiocomando se il LED non si accende o se il veicolo non risponde in modo adeguato dopo la ricarica.

1. Schroef het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
2. Plaats 2 AAA (LR03) alkalinebatterijen van 1,5 V (niet inbegrepen) met de plus- en minpolen zoals aangegeven in de batterijhouder. Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.
3. Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast.
4. Vervang de batterijen in de afstandsbediening als het led-lampje op de afstandsbediening niet meer aangaat of als het voertuig niet goed reageert na het opladen.

1. Con un destornillador de estrella (no incluido), abrir la tapa del compartimento de las pilas y retirarla.
2. Colocar 2 pilas alcalinas AAA/LR03 de 1,5 V (no incluidas) según la polaridad (+/-) indicada en el interior del compartimento. Para una mayor duración, recomendamos utilizar pilas alcalinas.
3. Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa.
4. Cambia las pilas del mando a distancia si el indicador LED del mando no se enciende o si el vehículo no responde bien después de cargarlo.

1. Desaparafusar a tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas Phillips (não incluída).
2. Instalar 2 pilhas AAA (LR03) alcalinas de 1,5 V (não incluídas) respeitando a posição das polaridades (+/-), conforme apresentado no interior do compartimento das pilhas. Para uma maior autonomia, utilizar pilhas alcalinas.
3. Voltar a colocar a tampa do compartimento das pilhas e aparafusar.
4. Substituir as pilhas do comando se o respetivo LED não acender ou o veículo não reagir corretamente após o carregamento.

1. Skruva loss batteriluckan med en stjärnskruvmejsel (ingår ej).
2. Sätt i 2 alkaliska AAA-batterier (LR03) 1,5 V (ingår ej) i batterifacket åt det håll (+/-) som visas inne i facket. Alkaliska batterier håller längre.
3. Sätt tillbaka batteriluckan och dra åt skruven.
4. Byt ut batterierna i fjärrkontrollen om lysdioden på fjärrkontrollen inte tänds eller om fordonet inte reagerar efter en uppladdning.

1. Avaa paristokotelon kansi ristipäämeisselillä (ei mukana pakkauksessa).
2. Aseta paristokoteloon 2 AAA(LR03)-alkaliparistoa (ei sisälly pakkaukseen) merkkiin (+/-) mukaisesti. Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoa.
3. Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.
4. Vaihda kauko-ohjaimen paristot, jos ohjaimen merkkivalo ei syty tai jos ajoneuvo ei reagoi kunnolla, vaikka sen akku on ladattu täyteen.

1. Skru dækslet til batterirummet af med en stjærnskruetrækker (medfølger ikke).
2. Sæt 2 alkaliske 1,5 V AAA-batterier (LR03) (medfølger ikke) i batterirummet med polerne (+/-) som vist. Brug alkaliske batterier, der har længere levetid.
3. Sæt batteridækslet på igen, og spænd skruen.
4. Udsift batterierne i fjernbetjeningen, hvis LED'en på fjernbetjeningen ikke tænder, eller hvis køretøjet ikke reagerer ordentligt efter opladning.

1. Skru løs batteridekselet med en stjerneskruttrekker (følger ikke med).
2. Sett inn 2 alkaliske AAA-batterier på 1,5 V (LR03, følger ikke med) med polariteten (+/-) som vises i batterirommet. Alkaliske batterier varer lenger enn andre batterier.
3. Sett batteridekselet på plass igjen, og stram til skruen.
4. Erstatt batteriene i fjernkontrollen dersom LED-lysene på fjernkontrollen ikke slås på eller hvis bilen ikke responderer godt etter et ladning.

1. Odkręć pokrywę przedziału na baterie za pomocą śrubokręta krzyżakowego (nie znajduje się w zestawie).
2. Włóż 2 baterie alkaliczne 1,5 V typu AAA (LR03, nie znajdują się w zestawie) zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ oraz -) umieszczonymi wewnątrz przedziału na baterie. Aby móc dłużej korzystać z produktu, używaj baterii alkalicznych.
3. Załóż pokrywę przedziału na baterie i dokręć śrubę.
4. Wymień baterie w kontrolerze, jeśli lampka LED na kontrolerze nie zapala się lub jeśli pojazd nie reaguje prawidłowo po ładowaniu.

1. Odšroubujte kryt priestoru po baterie pomocí križového šroubováku (není součástí balení).
2. Do priestoru po baterie vložte 2 1,5V alkalické baterie typu AAA (LR03) (nejsou součástí balení) v naznačeném směru podle polarity (+/-). Použitím alkalických baterií dosáhnete delší životnosti.
3. Kryt priestoru po baterie znovu nasadte a utáhněte šroubek.
4. Pokud se kontrolka LED na dálkovém ovládní nerozsvítí nebo pokud vozidlo po dobíjení nereaguje správně, vyměňte baterie v dálkovém ovládní.

1. Kryt priestoru na baterie odskrutkujte križovým skrutkovačom (nie je súčasťou balenia).
2. Do priestoru pre baterie vlož 2 alkalické baterie typu AAA (LR03) 1,5 V (nie sú súčasťou balenia) v naznačenom smere podľa polarity (+/-). Na dosiahnutie dlhšej životnosti používajte alkalické baterie.
3. Znova založte kryt priestoru na baterie a utiahnite skrutku.
4. Ak sa indikátor LED na diaľkovom ovládní nerozsvieti alebo ak autíčko po dobíjení dobre nereaguje, vyměňte batérie v diaľkovom ovládní.

1. Csavarja ki az elemrekesz fedelétben lévő csavart egy keresztféjű csavarhúzóval (nem tartozék).
2. Tegyen be 2 AAA (LR03) 1,5 V-os alkáli elemet (nem tartozék) az elemtartó rekeszben feltüntetett polaritásnak megfelelően (+/-). A hosszabb élettartam érdekében alkáli elemek használatra javasolt.
3. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét, és húzza meg a csavart.
4. Cserélje ki a távirányító elemeit, ha a távirányító LED-je nem világít, vagy ha a jármű nem reagál megfelelően a töltés után.

1. Откройте крышку батарейного отсека с помощью крестообразной отвертки (не входит в комплект).
2. Вставьте 2 щелочные батарейки AAA (LR03) 1,5 В. (не входят в комплект) в батарейный отсек, соблюдая полярность (+/-). Для продления времени работы изделия используйте щелочные батарейки.
3. Установите на место крышку батарейного отсека и закрутите винт.
4. Замените батарейки в пульте управления, если светодиодный индикатор на пульте управления не загорается или если машинка не реагирует на команды пульта управления после зарядки.

1. Ξεβιδώστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
2. Τοποθετήστε 2 καινούριες αλκαλικές μπαταρίες AAA (LR03) 1.5V, όπως υποδεικνύεται. Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιήστε αλκαλικές μπαταρίες.
3. Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και βιδώστε.
4. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου εάν το φωτάκι του τηλεχειριστηρίου δεν ανάβει ή αν το όχημα δεν λειτουργεί καλά μετά από φόρτιση.

1. Pil yuvasının kapağını yıldız tornavidayla (ürüne dahil değildir) açın.
2. 2 adet AAA (LR03) 1,5 V alkali pilli (ürüne dahil değildir), (+/-) kutupları pil bölmesinde gösterildiği gibi gelecek şekilde yerleştirin. Alkali piller daha uzun süre kullanılabilir.
3. Pil yuvasının kapağını takip vidayı sıkın.
4. Uzaktan kumanda üzerindeki LED yanmıyorsa veya araç, şarj edildikten sonra düzgün yanıt vermiyorsa uzaktan kumandanın pillerini değiştirin.

1. Відкрутіть кришку відділу для батарейок за допомогою хрестоподібної викрутки (не в комплекті).
2. Встановіть 2 лужні батарейки типу AAA (LR03) напругою 1,5 В (не входять у комплект) в лужняковий відділ машинки, дотримуючись полярності (+/-), як вказано в інструкції до батарейок. Щоб іграшка працювала довше, використовуйте лужні батарейки.
3. Установіть на місце кришку відділу для батарейок і закрутіть гвинт.
4. Замінити батарейки в пульті дистанційного керування, якщо світлодіодний індикатор на ньому не загоряється або якщо машинка недостатньо добре реагує на натискання кнопок після перезарядження.

1. Deşurubati capacul compartimentului pentru baterii cu o şurubelniţă în cruce (neinclusă).
2. Instalați 2 baterii alcaline AAA (LR03) de 1,5 V (nu sunt incluse) cu polaritatea (+/-) așa cum se ilustrează în interiorul compartimentului pentru baterii. Pentru o durată de viață mai mare, folosiți baterii alcaline.
3. Puneți la loc capacul compartimentului pentru baterii și strângeți șurubul.
4. Înlocuiți bateriile din telecomandă dacă ledul de pe telecomandă nu se aprinde sau dacă vehiculul nu răspunde bine după o reîncărcare.

1. يجب فك غطاء حجرة البطاريات بفك براغي (غير متضمن).
2. يجب تركيب 2 بطاريات قلووية AAA من نوع (LR03) بقوة 1.5 فولت (غير متضمنة) باتجاه الأقطاب الصحيح (+/-) كما هو مبين داخل حجرة البطاريات. يجب استخدام بطاريات قلووية لأدائها تدموم فترة أطول.
3. أعد غطاء حجرة البطاريات إلى مكانه وثبته بالبرغي.
4. استبدل البطاريات في وحدة التحكم عن بعد إذا ما بقي مؤشر LED الموجود على وحدة التحكم عن بعد أثناء إعادة الشحن أو إذا ما لم تستجب المركبة جيداً بعد إعادة الشحن.

## B. CHARGING THE VEHICLE • MISE EN CHARGE DU VÉHICULE • DAS FAHRZEUG AUFLADEN • COME RICARICARE IL VEICOLO • VOERTUIG OPLADEN • CÓMO CARGAR EL VEHÍCULO • PARA CARREGAR O VEÍCULO • LADDA FORDONET • AJONEUVON LATAAMINEN • OPLADNING AF LEGETØJET • LADING AV KJØRETØYET • ŁADOWANIE POJAZDU • DOBÍJENÍ VOZIDLA • DOBÍJANIE VOZIDLA • A JÁRMŰ TÖLTÉSE • ЗАРЯДКА МАШИНКИ • ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ • ARACI ŞARJ ETME • ЗАРЯДЖАННЯ МАШИНКИ • ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI • شحن السيارة

The vehicle is powered by a permanently installed Lithium-ion (Li-ion) battery, and it must be fully charged before first use.

1. Switch off the vehicle by sliding the power switch to OFF (O/⚡).
2. Connect one end of the charge cord to the vehicle's charge port and plug the other end in to a 5V/1A USB power adapter (not included).
3. Charging will begin when the cord is connected. A red LED on the vehicle will be on as the vehicle is charging.
4. The LED will turn green but remain on for a while when the vehicle is fully charged. Unplug the charge cord when charging is complete. A full charge will usually take approximately 30 minutes. Charging time may vary.
5. Recharge the vehicle when it begins to respond slowly.

**NOTE:** Power switch must be in the OFF (O/⚡) position when charging the vehicle.

- Le véhicule est alimenté par une batterie lithium-ion (Li-ion) installée de façon permanente; en outre, il doit être complètement chargé avant la première utilisation.
1. Arrêtez le véhicule en faisant glisser l'interrupteur sur ARRÊT (O/⚡).
  2. Branchez une extrémité du cordon de charge sur le port de charge du véhicule et l'autre extrémité sur un adaptateur USB 5 V/1 A (non fourni).
  3. Le chargement commencera dès que le cordon sera connecté. Un voyant LED rouge sur le véhicule s'allume lorsque le véhicule est en charge.
  4. Le voyant LED devient vert, mais reste allumé pendant un certain temps lorsque le véhicule est complètement chargé. Débranchez le cordon de charge une fois le rechargement terminé. Une charge complète dure généralement environ 30 minutes. Le temps de charge peut varier.
  5. Rechargez le véhicule si le temps de réponse du véhicule augmente sensiblement.

**REMARQUE :** l'interrupteur doit être en position ARRÊT (O/⚡) lorsque le véhicule charge.

Das Fahrzeug wird mit einer fest eingebauten Lithium-Ionen-Batterie (Li-Ion) betrieben und muss vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden.

1. Den Ein-/Ausschalter auf AUS (O/⚡) stellen.
2. Ein Ende des Ladekabels mit dem Ladeanschluss des Fahrzeugs verbinden und das andere Ende an ein USB-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) mit 5 V/1 A anschließen.
3. Der Ladevorgang beginnt, sobald das Kabel verbunden ist. Eine rote LED am Fahrzeug leuchtet, während das Fahrzeug aufgeladen wird.
4. Wenn das Fahrzeug vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED grün und bleibt für eine Weile an. Nach dem Aufladen das Aufladekabel entfernen. Das vollständige Aufladen dauert ca. 30 Minuten. Die Ladezeit kann variieren.
5. Das Fahrzeug muss aufgeladen werden, wenn es beginnt, langsamer zu reagieren.

**HINWEIS:** Der Ein-/Ausschalter muss während des Aufladens auf AUS (O/⚡) gestellt sein.

Il veicolo è alimentato da una batteria agli ioni di litio (Li-ion) fissa. Deve essere ricaricato completamente prima di poterlo utilizzare per la prima volta.

1. Spegni il veicolo spostando la levetta di accensione su OFF (O/⚡).
2. Collega un'estremità del cavo di ricarica alla porta di ricarica del veicolo e l'altra estremità a un adattatore di alimentazione USB da 5 V/1 A (non incluso).
3. La ricarica inizia quando colleghi il cavo. Un LED rosso sul veicolo si accende durante la ricarica.
4. Il LED diventa verde ma resterà acceso per un po' a ricarica ultimata. Scollega il cavo di ricarica al termine della ricarica. Una ricarica completa può durare circa 30 minuti, ma i tempi di ricarica possono variare.
5. Ricarica il veicolo quando inizia a rallentare.

**NOTA:** la levetta di accensione deve essere posizionata su OFF (O/⚡) durante la ricarica del veicolo.

Het voertuig werkt op een ingebouwde Lithium-ion-batterij (Li-ion) en moet voor het eerste gebruik volledig zijn opgeladen.

1. Schakel het voertuig uit door de aan/uit-knop naar UIT (O/⚡) te schuiven.
2. Sluit het ene uiteinde van de oplaadkabel aan op de laadpoort van het voertuig en sluit het andere uiteinde aan op een USB-adapter van 5 V/1 A (niet meegeleverd).
3. Het opladen begint zodra de kabel is verbonden. Een rood led-lampje op het voertuig gaat branden tijdens het opladen.
4. Het led-lampje wordt groen maar blijft een tijdje branden als het voertuig volledig is opgeladen. Verwijder het oplaadsnoer als het opladen is voltooid. Het duurt meestal ongeveer 30 minuten om het voertuig volledig op te laden. Benodigde oplaadtijd kan afwijken.
5. Laad het voertuig op zodra het langzaam begint te reageren.

**LET OP:** De aan/uit-knop moet op UIT staan (O/⚡) als het voertuig wordt opgeladen.

El vehículo funciona con una batería de iones de litio integrada que debe estar completamente cargada antes de utilizarlo por primera vez.

1. Apaga el vehículo deslizando el interruptor a la posición de APAGADO (O/⚡).
2. Conecta un extremo del cable de carga al puerto de carga del vehículo y el otro extremo a un adaptador USB de 5 V/1 A (no incluido).
3. Empezará a cargarse cuando el cable esté conectado. El indicador LED rojo se iluminará mientras el vehículo se esté cargando.
4. El indicador LED se volverá verde y permanecerá encendido un tiempo cuando el vehículo esté completamente cargado. Desenchufa el cable de carga cuando esté completamente cargado. Se necesitan aproximadamente 30 minutos para que se cargue completamente. El tiempo de carga podría variar.
5. Recarga el vehículo cuando empiece a funcionar lentamente.

**NOTA:** El botón de encendido y apagado debe estar en la posición de APAGADO (O/⚡) mientras se carga el vehículo.

O veículo é alimentado por uma bateria de íões de lítio instalada de forma permanente que tem de ser totalmente carregada antes da primeira utilização.

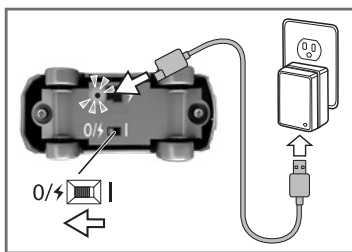
1. Desligar o veículo deslizando o interruptor de ligação para DESLIGADO (O/⚡).
2. Ligar uma extremidade do cabo de carregamento à entrada de carregamento do veículo e ligar a outra extremidade a um carregador USB de 5 V/1 A (não incluído).
3. O carregamento começa quando o cabo estiver ligado. O LED vermelho do veículo acende quando este está a carregar.
4. O LED fica verde, mas permanece aceso durante algum tempo, quando o veículo está totalmente carregado. Desligar o cabo de carregamento quando o carregamento estiver concluído. Um carregamento completo demora, geralmente, acerca de 30 minutos. O tempo de carregamento pode variar.
5. Recarregue o veículo quando este começar a reagir lentamente.

**NOTA:** o interruptor de ligação tem de estar na posição DESLIGADO (O/⚡) durante o carregamento do veículo.

Fordonet drivs av ett permanent litiumjonbatteri och måste laddas fullt före det första användningstillfallet.

1. Stäng av fordonet genom att dra strömbrytaren till AV (O/⚡).
2. Anslut ena änden av laddningskabeln till fordonets laddningsport och anslut den andra änden till en 5 V/1 A USB-laddare (medföljer inte).
3. Laddningen startar när sladden ansluts. En rött lysdiod på fordonet lyser när fordonet laddas.
4. Lysdioden blir grön när fortsätter lysa en stund när fordonet är fulladdat. Dra ur laddningskabeln när laddningen är klar. Det tar vanligtvis cirka 30 minuter att ladda fullt. Laddningstiden kan variera.
5. Ladda fordonet när det börjar reagera långsamt.

**OBS!** Strömbrytaren måste vara i läge AV (O/⚡) när fordonet laddas.



Red - Rouge - Rot - Rosso - Rood - Rojo - Vermelho - Röd - Punainen - Rod - Rod - Czerwony - Červená - Červená - Píros - Красный - Kókkino - Kırmızı - Червоный - Rosu - أحمر

Vehicle is charging • Le véhicule est en charge • Fahrzeug wird aufgeladen • Il veicolo è in carica • Voertuig wordt opgeladen • El vehículo está completamente cargado • O veículo está a carregar • Fordonet laddas • Ajoneuvo latautuu • Køretøjet oplades • Bilen lades • Pojazd się ładuje • Vozidlo se nabíjí • Vozidlo sa nabíja • A jármű töltése folyamatban • Машинка заряжается • Το όχημα φορτίζεται • Araç şarj oluyor • Машинка заряджається • Vehiculul se încarcă • السيارة تشحن

Green - Vert - Grün - Verde - Groen - Verde - Verde - Grön - Vihreä - Green - Gram - Zielony - Zielena - Zielena - Zöld - Зелёный - Πράσινο - Yeşil - Зелений - Verde - أخضر

Vehicle is fully charged • Le véhicule est complètement chargé • Fahrzeug ist vollständig aufgeladen • Il veicolo è completamente carico • Voertuig is volledig opgeladen • El vehículo está completamente cargado • O veículo está totalmente carregado • Fordonet är fulladdat • Ajoneuvo on latautunut • Køretøjet er fuldt opladet • Bilen er fulladet • Pojazd w pełni naładowany • Vozidlo je plně nabitě • Vozidlo je plně nabitě • A jármű teljesen заряжена • Το όχημα έχει φορτιστεί πλήρως • Araç tamamen şarj oldu • Машинку повністю заряджено • Vehiculul este încărcat complet • تم شحن السيارة

Ajoneuvon virtälähteenä on kiinteästi asennettu litiumioniakku. Se on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.

1. Katkaise ajoneuvon virta kääntämällä virtakytkin OFF-asentoon (O/⚡).
2. Liitä latausjohdon toinen pää ajoneuvon latausporttiin ja toinen pää 5 V:n / 1 A:n USB-laturiin (ei sisälly pakkaukseen).
3. Lataus alkaa, kun johto liitetään. Kun ajoneuvo latautuu, punainen LED-valo palaa.
4. Kun ajoneuvo on latautunut, LED-valo muuttuu vihreäksi ja palaa jonkin aikaa. Irrota latausjohto, kun lataus on valmis. Akun latautuminen kestää noin 30 minuuttia. Latausaika voi vaihdella.
5. Lataa ajoneuvo, jos se liikkuu hitaasti.

**HUOMAA:** Virtakytkimen on oltava OFF-asennossa (O/⚡), kun ajoneuvoa ladataan.

Bilen drives af et permanent installeret litium-ion (Li-ion)-batteri, og det skal oplades helt inden første brug.

1. Sluk for køretøjet ved at skubbe afbryderknappen til slukket (O/⚡).
2. Sæt den ene ende af opladningsledningen i køretøjets opladningsport, og sæt den anden ende i en 5 V/1 A USB-jævnstrømsadapter (medfølger ikke).
3. Opladningen begynder, når ledningen er tilsluttet. Den røde LED på køretøjet lyser, mens køretøjet oplader.
4. LED'en bliver grøn og forbliver tændt et stykke tid, når køretøjet er fuldt opladet. Tag opladningsledningen ud, når opladningen er færdig. En fuld opladning tager normalt omkring 30 minutter. Opladningstiden kan variere.
5. Oplad køretøjet, når det begynder at køre langsommere.

**BEMÆRK:** Afbryderknappen skal stå på slukket (O/⚡), når køretøjet oplades.

Bilen er drevet av et permanent monteret litiumionbatteri (Li-ion), og må være fulladet før første gangs bruk.

1. Slå av bilen ved å skyve strømbryteren til AV (O/⚡).
2. Koble den ene enden av ladekabelen til kjøretøyet's ladeport, og koble den andre enden inn i en 5 V / 1 A USB-lader (følger ikke med).
3. Ladingen begynner når ledningen er koblet til. Et rød LED-lys på bilen lyser mens bilen lades.
4. Når bilen er fulladet, lyser LED-lyset grønt og forblir på en stund. Koble fra ladekabelen når bilen er ladet. Det tar omtrent 30 minutter å fullade bilen. Ladetiden kan variere.
5. Lad opp bilen når den begynner å reagere tregt.

**MERK:** Strømbryteren på være i AV-posisjonen (O/⚡) når bilen lades.

Pojazd jest zasilany zainstalowanym na stale akumulatorem litowo-jonowym i przed pierwszym użyciem musi zostać w pełni naładowany.

1. Wyłącz pojazd, przesuując przełącznik zasilania do pozycji WYŁ. (O/⚡)
2. Podłącz jedną końcówkę kabla ładowania do portu ładowania w pojeździe, a drugą do ładowarki USB 5V/1A (nie znajduje się w zestawie).
3. Ładowanie rozpocznie się po podłączeniu kabla. Podczas ładowania pojazdu zapali się czerwona lampka LED na pojeździe.
4. Gdy pojazd w pełni się ładuje, czerwona lampka LED zmieni kolor na zielony, ale nadal będzie się świecić przez jakiś czas. Kiedy ładowanie się zakończy, odłącz kabel ładowania. Pełne naładowanie pojazdu zajmuje ok. 30 minut. Czas ładowania może się różnić.
5. Naładuj pojazd, gdy zacznie wolniej reagować.

**UWAGA:** Podczas ładowania pojazdu przełącznik zasilania musi być ustawiony w pozycji WYŁ. (O/⚡)

Autíčko je napájeno nevyměnitelnou lithiium-iontovou (Li-ion) baterií a před prvním použitím je třeba jej plně nabit.

1. Autíčko vypněte posunutím vypínače do polohy VYPNUTO (O/⚡).
2. Připojte jeden konec nabíjecího kabelu k nabíjecímu portu autíčka a druhý konec zapojte do 5V/1A USB napájecího adaptéru (není součástí balení).
3. Nabíjení začne po připojení kabelu. Červená kontrolka LED na autíčku bude během nabíjení svítit.
4. Když je autíčko plně nabitó, kontrolka LED začne svítit zeleně a chvíli zůstane rozsvícená. Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel. Plné nabití většinou trvá přibližně 30 minut. Doba nabíjení se může lišit.
5. Pokud autíčko začne reagovat pomalu, nabíjte ho.

**POZNÁMKA:** Během nabíjení autíčka musí být vypínač v poloze VYPNUTO (O/⚡).

Autíčko poháňa trvalo namontovaná lítiovo-iónová (Li-ion) batéria, ktorá musí byť pred prvým použitím plne nabitá.

1. Posunutím vypínača do polohy VYP. (O/⚡) vozidlo vypnite.
2. Jeden koniec nabíjecieho kábla pripojte do nabíjecieho portu vozidla a druhý do USB nabíjačky 5 V/1A (nie je súčasťou vybavenia).
3. Nabíjanie sa spustí po zapojení kábla. Počas nabíjania autíčka bude červený indikátor LED na autíčku svietiť.
4. Keď je vozidlo plne nabité, červený ukazovateľ LED zmení farbu na zelenú, ale ešte chvíľu svieti. Po dokončení nabíjania nabíjací kábel odpojte. Plné nabitie bude zvyčajne trvať približne 30 minút. Čas nabíjania sa môže líšiť.
5. Autíčko nabíte, ak začne pomaly reagovať.

**POZNÁMKA:** Pri nabíjaní vozidla musí byť vypínač v poloze VYP. (O/⚡).

A járművet egy rögzített litium-ion (Li-ion) akkumulátor működteti, és az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.

1. Kapcsolja ki a járművet a főkapcsoló KI (O/⚡) helyzetbe csúsztatásával.
2. Csatlakoztassa a töltőkábel egyik végét a jármű töltőportjához, a másik végét pedig egy 5 V-os/1 A-s USB-töltőadapterhez (nem tartozék).
3. A töltés a kábel csatlakoztatásakor kezdődik el. A járművön lévő piros LED be van kapcsolva, miközben a jármű töltése folyamatban van.
4. A LED zöldre változik, de egy ideig még tovább világít, amikor a jármű teljesen feltöltődött. Ha a töltés befejeződött, húzza ki a töltőkábelt.
5. Töltse fel a járművet, amikor lelassul a működése.

**MEGJEGYZÉS:** A jármű töltésekor a főkapcsolónak KI (O/⚡) állásban kell lennie.

Машинка работает от встроенного литий-ионного аккумулятора, который должен быть полностью заряжен перед первым использованием.

1. Переведите переключатель питания в положение ВЫКЛ (O/⚡).
2. Подсоедините один конец зарядного шнура к порту зарядки машинки, а другой — к адаптеру USB 5B/1A (не входит в комплект).
3. Зарядка начнется после подключения зарядного шнура. Во время зарядки машинки будет гореть красный индикатор.
4. Когда машинка будет полностью заряжена, индикатор перестанет мигать, но продолжит гореть некоторое время. Вытащите зарядный шнур, когда зарядка будет окончена. Для полной зарядки обычно требуется примерно 30 минут. Время зарядки может отличаться.
5. Зарядите машинку, если она начнет медленно реагировать.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Переключатель питания должен быть в положении ВЫКЛ (O/⚡) во время зарядки машинки.

Το όχημα τροφοδοτείται από μία μόνιμα εγκαταστημένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-ion και πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν από την πρώτη χρήση.

1. Για να απενεργοποιήσετε το όχημα, σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας στο ΚΛΕΙΣΤΟ (O/⚡).
2. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου φόρτισης στη θύρα φόρτισης του οχήματος και το άλλο άκρο σε φορτιστή USB 5V/1A (δεν περιλαμβάνεται).
3. Η φόρτιση θα ξεκινήσει όταν το καλώδιο είναι συνδεδεμένο. Ένα κόκκινο φωτάκι θα είναι αναμμένο καθώς φορτίζεται το όχημα.
4. Το φωτάκι θα γίνει πράσινο αλλά θα παραμείνει αναμμένο για λίγο όταν το όχημα φορτιστεί πλήρως. Ξεσυνδέστε το καλώδιο όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση. Μία πλήρης φόρτιση διαρκεί περίπου 30 λεπτά. Ο χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει.
5. Επαναφορτίστε το όχημα όταν αρχίσει να ανταποκρίνεται αργά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο διακόπτης ισχύος πρέπει να βρίσκεται στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (O/⚡) κατά τη φόρτιση του οχήματος.

Araç, çıkarılmayan bir litium iyon (li-ion) pille çalışır. İlk kullanımdan önce pil tamamen şarj edilmelidir.

1. Güç düğmesini kaydırarak KAPALI (O/⚡) konumuna getirip aracı kapatın.
2. Şarj kablosunun bir ucunu aracın gücü adaptörüne, diğer ucunu ise DC 5 V/1A USB şarj cihazına (ürüne dahil değildir) takın.
3. Kablo bağlandığında araç şarj olmaya başlar. Araç şarj olurken üzerindeki kırmızı renkli LED yanar.
4. Araç tamamen şarj olduğunda LED yeşile döner ve bir süre açık kalır. Şarj işlemi tamamlandığında şarj kablosunu çıkarın. Aracın tamamen şarj olması yaklaşık 30 dakika sürer. Şarj süresi değişebilir.
5. Tepkilerinde gecikme olursa aracı şarj edin.

**NOT:** Araç şarj edilirken güç düğmesi KAPALI (O/⚡) konumunda olmalıdır.

Машинка живиться від літійово-іонного збудованого акумулятора. Його необхідно повністю зарядити перед першим використанням.

1. Перемістіть вмикач живлення в положення "ВИМК." (O/⚡), щоб вимкнути машинку.
2. З'єднайте один кінець кабелю заряджання з портом для заряджання машинки, а інший кінець під'єднайте до зарядного пристрою з роз'ємом USB 5 B/1A (до комплекту не входить).
3. Заряджання розпочнеться після підключення кабелю. Світлодіодний індикатор буде ввімкнено під час заряджання машинки.
4. Світлодіодний індикатор змінить колір на зелений, проте горітиме певний час після того, як машинка повністю зарядиться.
5. Від'єднайте кабель заряджання, коли машинка повністю зарядиться. Повне заряджання зазвичай триває приблизно 30 хвилин. Тривалість заряджання може бути різною.

Якщо машинка почала реагувати на сигнали із затримкою, її потрібно зарядити.

**ПРИМІТКА.** Під час заряджання машинки перемикач живлення має бути в положенні "ВИМК." (O/⚡).

Vehiculul este alimentat de o baterie litiu-ion (Li-ion) instalată permanent și trebuie încărcată complet înainte de prima utilizare.

1. Opriti vehiculul glisând comutatorul de alimentare la OPRIT (O/⚡).
2. Conectați un capăt al cablului de încărcare la portul de încărcare al vehiculului și introduceți celălalt capăt într-un adaptor de alimentare USB de 5 V/1 A (neinclus).
3. Încărcarea va începe când cablul este conectat. În timpul încărcării vehiculului va rămâne aprins un indicator LED roșu.
4. Indicatorul LED va deveni verde, însă va rămâne pornit o perioadă când vehiculul este încărcat complet. Deconectați cablul de încărcare atunci când încărcarea este completă. O încărcare completă durează, de obicei, aproximativ 30 de minute. Timpul de încărcare poate varia.
5. Reîncărcați vehiculul atunci când acesta începe să răspundă lent.

**NOTĂ:** Comutatorul de alimentare trebuie să fie în poziția OPRIT (O/⚡) în timpul încărcării vehiculului.

يتم تشغيل المركبة بواسطة بطارية ليثيوم أيون (Li-ion) مثبتة بشكل دائم وغير قابلة للاستبدال، ويجب أن تكون مشحونة بالكامل قبل الاستخدام الأول.

1. يجب إيقاف تشغيل المركبة عبر تحريك مفتاح التشغيل إلى الوضع OFF (O/⚡).
  2. يجب توصيل أحد طرفي سلك الشحن بمنفذ شحن المركبة ويجب توصيل الطرف الآخر بشاحن USB بقوة 5V/1A (غير متضمن).
  3. سيبدأ الشحن عند توصيل السلك. سيومض مؤشر LED الأحمر الموجود على المركبة أثناء شحنها.
  4. سينتظر لون مؤشر LED إلى اللون الأخضر ولكنه سيظل مضيئاً لفترة عندما تصبح المركبة مشحونة بالكامل. أفضل سلك الشحن عند اكتمال الشحن. عادة ما يستغرق الشحن الكامل حوالي 30 دقيقة. قد يختلف وقت الشحن.
  5. قم بإعادة شحن المركبة عندما تبدأ في الاستجابة ببطء.
- ملاحظة: يجب أن يكون مفتاح التشغيل في وضع OFF (O/⚡) إيقاف التشغيل عند شحن المركبة.

**TIP:** • CONSEIL • • HINWEIS • • CONSIGLIO • • TIP • • CONSEJO • • DICA • • TIPS • • VINKKI • • TIP • • TIPS • • WSKAZÓWKA • • TIP • • TIP • • TIPP • • COBET • • ΣΥΜΒΟΛΗ • • ІПУСУ • • ПІДКАЗКА • • SFAT • • معلومة •

The battery will be hot after play. Wait at least 10 to 15 minutes until the battery cools down before recharging the vehicle.

Die Batterie sera chaude après le jeu. Attendez au moins 10 à 15 minutes que la batterie refroidisse avant de la remettre en charge.

Die Batterie heizt sich während des Spielens auf. Nach dem Spielen mindestens 10-15 Minuten vor dem Aufladen des Fahrzeugs warten, bis die Batterie abgekühlt ist.

La batteria si surriscalda durante l'uso del veicolo. Lasciarla raffreddare per 10-15 minuti prima di ricaricarla.

De batterij is heet na het spelen. Wacht minstens 10 tot 15 minuten totdat de batterij is afgekoeld voordat je het voertuig weer gaat opladen.

La batería estará caliente después de jugar con el vehículo. Esperar a menos 10 o 15 minutos hasta que se haya enfriado para volver a cargar el vehículo.

a bateria estará quente após a brincadeira. É necessário aguardar, pelo menos, entre 10 a 15 minutos até a bateria arrefecer antes de recarregar o veículo.

Batteriet är varmt efter användning. Låt batteriet svalna i minst 10 till 15 minuter innan du laddar upp fordonet.

Akku on kuuma leikin jälkeen. Anna akun viiletä ainakin 10–15 minuuttia ennen ajoneuvon lataamista.

Batteriet er varmt efter leg. Vent minst 10 til 15 minutter, til batteriet er afkolet, før køretøjet genoplades.

Batteriet er varmt etter bruk. Vent i minst 10–15 minutter til batteriet er kjølt ned før du lader bilen.

Po zabawie akumulator będzie gorący. Przed ponownym ładowaniem pojazdu odczekaj co najmniej 10–15 minut, aż akumulator ostygnie.

Po hře bude baterie horká. Před nabíjením vozidla nechte baterii vychladnout po dobu 10–15 minut.

Bateria bude po hře horúca. Pred opätovným nabitím vozidla počkajte aspoň 10 až 15 minút, kým batéria vychladne.

Az akkumulátor a játék után felforrósodik. A jármű feltöltése előtt várjon legalább 10–15 percet, amíg az akkumulátor le nem hűl.

После использования машины аккумулятор будет горячим. Подождите 10-15 минут, чтобы аккумулятор остыл, прежде чем заряжать машинку.

Μετά τη χρήση η μπαταρία θα είναι ζεστή. Περιμένετε τουλάχιστον 15 λεπτά να κρυώσει η μπαταρία και μετά επαναφορτίστε την.

Pil, araçla oynadiktan sonra ısınır. Aracı şarj etmeden önce pilin soğuması için en az 10 - 15 dakika bekleyin.

Після гри акумулятор буде гарячим. Зачекайте принаймні 10–15 хвилин, щоб акумулятор охолів, після чого можна буде заряджати машинку.

Bateria va fi fierbinte după joacă. Așteptați cel puțin 10 până la 15 minute, până când bateria se răcește, înainte de a încărca vehiculul.

سنصبح البطارية ساخنة بعد اللعب. انتظر إلى 10 إلى 15 دقيقة على الأقل حتى تبرد البطارية قبل إعادة شحن السيارة.

3. SET UP (CONTD.) • PRÉPARATION (SUITE) • VORBEREITUNG (FORTSETZUNG) • PREPARATIVI (SEGUE) • IN ELKAAR ZETTEN (VERVOLG) • MONTAJE (CONTINUACIÓN) • PREPARAÇÃO (CONT.) • MONTERING (FORTS.) • VALMISTELU (JATKUU) • FORBEREDELSE (FORTS.) • FORBEREDELSE (FORTS.) • PRZYGOTOWANIE (CD.) • SESTAVENÍ (POKRAČOVÁNÍ) • PRÍPRAVA (POKRAČ.) • ELŐKÉSZÍTÉS (FOLYT.) • УСТАНОВКА (ПРОД.) • ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ (ΣΥΝ.) • KURULUM (DEVAMI) • ПІДГОТОВКА (ПРОДОВЖ.) • PREGĂTIRE (CONTINUARE) • الإعداد (تابع).

C. PAIRING THE REMOTE CONTROLLER AND VEHICLE • SYNCHRONISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE ET DU VÉHICULE • DIE FERNSTEUERUNG UND DAS FAHRZEUG MITEINANDER KOPPELEN • COME SINCRONIZZARE IL RADIOCOMANDO CON IL VEICOLO • AFSTANDSBEIENING EN VOERTUIG KOPPELEN • SINCRONIZACIÓN DEL MANDO DE CONTROL REMOTO Y EL VEHÍCULO • EMPARELHAR O COMANDO E O VEÍCULO • PARNING AV FJÄRRKONTROLL OCH FORDON • KAUKO-OHJAIMEN JA AJONEUVON YHDISTÄMINEN PARILIITOKSELLA • PARRING AF FJERNBETJENING OG LEGETØJ • PARKOBLE FJERNKONTROLLEN MED BILEN • PAROWANIE KONTROLERA I POJAZDU • SPÁROVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDAČE S VOZIDLEM • SPÁROVANIE DIALKOVÉHO OVLÁDAČA A VOZIDLA • A TÁVIRÁNYÍTÓ ÉS A JÁRMŰ PÁROSÍTÁSA • ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ К МАШИНКЕ • ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΟΧΗΜΑΤΟΣ • UZAKTAN KUMANDAYLA ARACI EŞLEŞTİRME • З'ЄДНАННЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ ТА МАШИНИ • SINCRONIZAREA TELECOMENZII ŞI VEHICULULUI • تمام الاقتران (الوصل) بين جهاز التحكم والمركبة

- Slide the power switch to ON (I) on the vehicle.
- Push the remote controller's driving control joystick forward/backward after switching on the vehicle.
- Pairing is complete when the remote controller's LED changes from flashing red to solid red.

**NOTE:** If the vehicle does not respond to the remote controller after pairing, switch the vehicle off then back on to try pairing again or replace the batteries in the remote controller if the batteries are drained.

- Faites glisser l'interrupteur du véhicule sur ON (I).
- Poussez le joystick de la télécommande vers l'avant/l'arrière après avoir allumé le véhicule.
- La synchronisation est complète lorsque le voyant LED de la télécommande passe de rouge clignotant au rouge fixe.

**REMARQUE:** Si le véhicule ne réagit pas à la télécommande après la synchronisation, éteignez le véhicule puis rallumez-le et essayez de le synchroniser à nouveau, ou changez les piles de la télécommande si celles-ci sont usées.

- Den Ein-/Ausschalter auf dem Fahrzeug auf EIN (I) stellen.
- Nach dem Einschalten des Fahrzeug den Antriebsregler auf der Fernsteuerung nach vorne/nach hinten drücken.
- Sobald die LED an der Fernbedienung nicht mehr rot blinkt, sondern rot leuchtet, ist der Kopplungsvorgang abgeschlossen.

**HINWEIS:** Wenn das Fahrzeug nach der Kopplung nicht auf die Fernsteuerung reagiert, das Fahrzeug aus- und wieder einschalten, um die Kopplung erneut zu versuchen. Alternativ die Batterien in der Fernsteuerung ersetzen, wenn sie leer sind.

- Spostare la levetta di accensione del veicolo su ON (I).
- Una volta acceso il veicolo, spingi il joystick del radiocomando in avanti/indietro.
- La sincronizzazione è completa quando il LED rosso del radiocomando smette di lampeggiare e diventa fisso.

**NOTA:** se il veicolo non risponde al radiocomando dopo la sincronizzazione, spegnilo e riaccendilo per ripetere la sincronizzazione o sostituisci le pile del radiocomando se sono scariche.

- Zet de aan/uit-knop op het voertuig op AAN (I).
- Duw de joystick op de afstandsbediening naar voren/achteren nadat het voertuig is ingeschakeld.
- Koppelen is voltooid wanneer de led-lampjes op de afstandsbediening van knipperend rood verandert in onafgebroken rood.

**LET OP:** Als het voertuig na de koppeling niet reageert op de afstandsbediening, schakel het voertuig dan uit en daarna weer aan, en probeer opnieuw te koppelen, of vervang de batterijen in de afstandsbediening als de batterijen bijna leeg zijn.

- Deslizar el interruptor de encendido y apagado del vehículo a la posición de ENCENDIDO (I).
- Mueva el joystick del mando de control remoto hacia delante o hacia atrás tras encender el vehículo.
- La sincronización finaliza cuando el LED rojo del mando a distancia deja de parpadear y se mantiene en ese color.

**NOTA:** Si el vehículo no responde al mando de control remoto tras vincularlo, apágalo y vuelve a encenderlo para intentar vincularlo de nuevo o sustituya las pilas del mando si estas se han agotado.

- Mover o interruptor de ligação para LIGADO (I) no veículo.
- Empurrar o joystick de controlo da condução do comando para a frente/para trás depois de ligar o veículo.
- O emparelhamento está concluído quando o LED do comando passa de vermelho intermitente para vermelho fixo.

**NOTA:** se o veículo não responder ao comando após o emparelhamento, desligar e voltar a ligar o veículo para tentar emparelhar novamente ou substituir as pilhas do comando se estiverem gastas.

- Dra strömbrytaren till PÅ (I).
- Tryck på fjärrkontrollens styrspek framåt/bakåt när du har satt på fordonet.
- Ihopparringen är klar när fjärrkontrollens lysdiod ändras från att blinka rött till att lysa med ett fast rött sken.

**IBS!** Om fordonet inte reagerar på fjärrkontrollen efter parkoppling stänger du av fordonet och slår sedan på det igen för att försöka para ihop igen, eller byt ut batterierna i fjärrkontrollen om batterierna är urladdade.

- Käännä ajoneuvon virtakytkin ON-asentoon (I).
- Kytke ajoneuvon virta ja työnnä kauko-ohjaimen suvaa eteenpäin tai taaksepäin.
- Pariliitos on valmis, kun kauko-ohjaimen punainen merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja palaa jatkuvasti.

**HUOMAA:** Ellei ajoneuvo reagoi kauko-ohjaimeen pariliittämisen jälkeen, katkaise siitä virta, kytke virta takaisin ja yritä pariliittämistä uudelleen tai vaihda kauko-ohjaimen paristot, jos ne ovat tyhjiä.

- Skub afbryderknappen til ON (I) på køretøjet.
- Skub på fjernbetjeningsens køreknapper frem/tilbage, efter du har tændt for køretøjet.
- Parringen er afsluttet, når fjernbetjeningsens LED skifter fra at blinke rødt til konstant at lyse rødt.

**BEMÆRK:** Hvis bilen ikke reagerer på fjernbetjeningen, når parringen er færdig, skal du slukke køretøjet og tænde det igen for at begynde en ny parring. Du kan også udskifte batterierne i fjernbetjeningen, hvis batterierne er flade.

- Skyv strömbrytaren till PÅ (I) på bilen.
- Skyv fjernkontrollens styrspek fremover/bakover etter at du har slått bilen på.
- Paringen er ferdig når LED-lyset på fjernkontrollen bytter fra å blinke rødt til å forbli på.

**MERK:** Hvis kjøretøyet ikke reagerer på fjernkontrollen etter parkobling, slår du av og på kjøretøyet for å prøve å parkoble igjen. Hvis batteriene i fjernkontrollen er tomme, må de byttes ut.

- Przesuń przelącznik zasilania na pojeżdźcie do pozycji WŁ. (I).
- Po włączeniu pojazdu przesuń joystick sterowania jazdą na kontrolerze do przodu/do tyłu.
- Parowanie jest zakończone, gdy lampka LED na kontrolerze przestaje migać na czerwono i świeci się czerwonym światłem ciągłym.

**UWAGA:** Jeśli pojazd nie reaguje na kontroler po sparowaniu, wyłącz pojazd i włącz go ponownie, aby ponowić próbę sparowania. Możesz też wymienić baterie w kontrolerze, jeśli są rozładowane.

- Posuňte vypínač na vozidle do polohy ON (Zapnuto) (I).
- Po zapnutí autička posuňte joystick na dálkovém ovladači dopředu a dozadu.
- Párování je dokončeno, když červená kontrolka LED na dálkovém ovládacím přístroji přestane blikat a pouze svítí.

**POZNÁMKA:** Pokud autičko po spárování na dálkové ovládacím přístroji nereaguje, zkusťe ho vypnout a zase zapnout a pokuste se znovu o spárování, nebo vyměňte baterie v dálkovém ovladači, pokud jsou vybité.

- Posuňte vypínač na vozidle do polohy ZAP (I).
- Po zapnutí vozidla zatlačte na diaľkovom ovládači pákový ovládač na ovládanie jazdy dopredu/dozadu.
- Párovanie je dokončené, keď indikátor LED na diaľkovom ovládači prestane blikať na červenou a začne nepretržite svietiť na červenou.

**POZNÁMKA:** Ak po spárování vozidlo nereaguje na diaľkový ovládač, vozidlo vypnite, znovu ho zapnite a potom sa znova pokúste o párovanie alebo vymeňte batérie na diaľkovom ovládači, ak sú batérie vybité.

- Állítsa a főkapcsolót bekapcsoló (I) állapotba a járművön.
- A jármű bekapcsolása után tolja a távirányító irányításvészérlő joystickját előre/háttra.
- A párosítás akkor fejeződik be, amikor a távirányító LED-je villogó pirosról folyamatos pirosra vált.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a jármű nem reagál a távirányítóra a párosítás után, kapcsolja ki, majd vissza a járművet, és próbálja újrapárosítani, vagy cserélje ki a távirányító elemét, ha azok lemerültek.

- Переключите переключатель питания машинки в положение ВКЛ (I).
- После включения машинки двигайте джойстик управления движением на пульте дистанционного управления вперед/назад.
- Подключение пульта управления к машинке прошло успешно, если красный светодиодный индикатор перестает мигать и горит постоянно.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если после подключения машинка не реагирует на команды пульта управления, выключите и снова включите машинку, чтобы снова подключить, или замените батарейки в пульте управления, если они разряжены.

- Σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας του οχήματος στο ΑΝΟΙΧΤΟ (I).
- Σπρώξτε τον μοχλό ελέγχου οδήγησης του τηλεχειριστηρίου προς τα εμπρός/πίσω μετά την ενεργοποίηση του οχήματος.
- Ο συγχρονισμός ολοκληρώνεται όταν το φωτάκι αλλάξει από κόκκινο που αναβοβλίνει σε σταθερό κόκκινο στο τηλεχειριστήριο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν το όχημα δεν ανταποκρίνεται με το τηλεχειριστήριο μετά τον συγχρονισμό, απενεργοποιήστε το όχημα, ενεργοποιήστε το ξανά και, στη συνέχεια, συγχρονίστε ξανά ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο αν οι μπαταρίες έχουν αδειάσει.

- Aracın üzerindeki güç düğmesini AÇIK (I) konumuna getirin.
- Aracı açtıktan sonra uzaktan kumandanın sürüş kontrol kumanda kolunu ileri/geri itin.
- Uzaktan kumandanın LED'i kırmızı yanıp sönmekten sürekli kırmızı renkte yanmaya geçtiğinde eşleştirme tamamlanır.

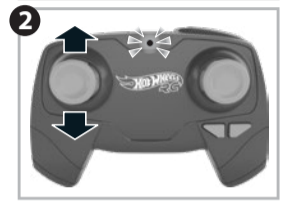
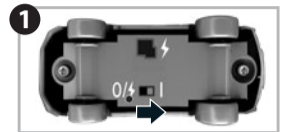
**NOT:** Eşleştirme işleminin ardından araç uzaktan kumandaya yanıt vermezse aracı kapatıp açın ve tekrar eşleştirmeyi deneyin veya pilleri bitmişse uzaktan kumandanın pillerini değiştirin.

- Перемістіть вимикач живлення машинки в положення "УВІМК." (I).
- Після ввімкнення машинки рухайте джойстик на пульті дистанційного керування вперед/назад.
- З'єднання виконано, якщо світлодіодний індикатор на пульті дистанційного керування припиняє блимати червоним і починає горіти червоним постійно.

**ПРИМІТКА.** Якщо машинка не реагує на сигнали пульта дистанційного керування після з'єднання, вимкніть машинку й спробуйте знову з'єднати її з пультом або замініть батарейки в машинці й пульті.

- Glisați comutatorul de alimentare de pe vehicul în poziția PORNIT (I).
- Împingeți joystickul de pe telecomandă înainte/înapoi după pornirea vehiculului.
- Asocierea este completată când ledul telecomenzii nu mai luminează roșu intermitent, ci roșu continuu.

**NOTĂ:** Dacă vehiculul nu răspunde la comenzile date din telecomandă după asociere, opriți vehiculul, apoi porniți-l și încercați asocierea din nou sau înlocuiți bateriile telecomenzii, dacă acestea sunt consumate.



Pairing • Synchronisation • Kopplung • Sinchronizzazione • KOPPELEN • Sinchronización • A emparelhar • Parning • Pariliitosta muodostetaan • Parring • Parkobling • Parowanie • Párování • Párovanie • Párosítás • Синхронизация • Συγχρονισμός • Eşleştiriliyor • З'ЄДНАННЯ • SINCRONIZAREA • الاقتران



Pairing is complete • La synchronisation est terminée • Kopplung erfolgreich • La sinchronizzazione è terminata • Koppelen is voltooid • La sinchronización se ha completado • Emparelhamento concluído • Parning är slutförd • Pariliitosta muodostettu • Parring er afsluttet • Parkobling er fullført • Parowanie zakończone • Párování je dokončeno • Párovanie je dokončené • A párosítás befejeződött • Синхронизация выполнена • Ο συγχρονισμός ολοκληρώθηκε • Eşleştirme tamamlandı • З'єднання виконано • Sinchronizarea este completă • تم الاقتران

- اسحب مفتاح الطاقة إلى ON (I) في البطارية.
- يجب دفع عصا القيادة بوحدة التحكم عن بعد للأمام / للخلف بعد تشغيل المركبة.
- يكتتم الاقتران عندما يتغير مؤشر LED الخاص بوحدة التحكم عن بعد من أحمر وامض إلى أحمر ثابت.

**ملاحظة:** إذا لم تستجب المركبة لجهاز التحكم عن بعد، بعد عملية الاقتران، يجب إيقاف تشغيل المركبة ثم إعادة تشغيلها لمحاولة الاقتران مرة أخرى، أو يجب استبدال البطاريات الموجودة في جهاز التحكم عن بعد في حال استنزاف البطاريات.

**TIP:** The vehicle will go into sleep mode if left idle for approximately 5 minutes to preserve battery life. To resume normal play, switch the vehicle OFF then ON, and then pair the vehicle and remote controller again.

**CONSEIL :** Le véhicule bascule en mode veille après environ 5 minutes d'inactivité afin de préserver l'autonomie de la batterie. Pour le réactiver, faites glisser l'interrupteur du véhicule en position ARRÊT, puis en position MARCHE, et synchronisez le véhicule et la télécommande à nouveau.

**TIPP:** Das Fahrzeug geht in den Standby-Modus über, wenn etwa 5 Minuten nicht damit gespielt wird. Um normal weiterzuspielen, das Fahrzeug auf AUS und auf AN stellen und anschließend das Fahrzeug erneut mit der Fernsteuerung koppeln.

**CONSIGLIO:** per preservare le pile, il veicolo e il radiocomando entrano in modalità riposo se non li usi per circa 5 minuti. Per riprendere a giocare, spegني e riaccendi il veicolo, quindi sincronizza nuovamente il veicolo e il radiocomando.

**TIP:** Om de batterij te sparen, gaat het voertuig in de slaapstand als het ongeveer 5 minuten inactief is. Om weer te spelen, zet je de auto UIT en dan weer AAN en koppel je de auto weer met de controller.

**CONSEJO:** El vehículo pasará al modo de reposo si permanece inactivo durante aproximadamente 5 minutos para ahorrar batería. Para volver a jugar como de costumbre, desliza el interruptor del vehículo a la posición de APAGADO y después a la de ENCENDIDO y, a continuación, vuelve a vincular el vehículo y el mando de control remoto.

**DICA:** o veículo entra no modo de poupança de energia se não for utilizado durante cerca de 5 minutos para poupar a bateria. Para retomar o funcionamento normal, desligar e voltar a ligar o veículo e, em seguida, voltar a emparelhar o veículo e o comando.

**TIPS:** Fordonet försätts i viloläge om det inte används på cirka 5 minuter för att spara på batteriet. För att återuppta normal funktion drar du fordonets strömbrytare till AV och sedan till PÅ igen. Para sedan ihop fordonet och fjärrkontrollen igen.

**VINKKI:** Ajoneuvo siirtyy virran säästämiseksi lepotilaan noin 5 minuutin kuluttua. Kun haluat jatkaa leikkiä, sammuta ajoneuvo ja kytke virta uudelleen jotta ajoneuvo ja kauko-ohjain yhdistyvät.

**TIP:** Køretøjet går i dvaletilstand efter ca. 5 minutter inaktivitet for at forlænge batterilevetiden. For at fortsætte legen skal køretøjet afbryderknop sættes i positionen OFF og tilbage i positionen ON, og at parre den med køretøjet.

**TIPS:** Bilen går i hvilemodus når den ikke blir brukt på omtrent 5 minutter. Dette er for å forlenge batterilevetiden. Hvis du vil fortsette å bruke bilen som normalt, skyver du bilen strømbryter til AV og så tilbake til PÅ, og parkoble bilen og fjernkontrollen.

**WSKAZÓWKA:** W przypadku braku aktywności przez około 5 minut pojazd przejdzie w tryb uśpienia, aby wydłużyć żywotność baterii. Aby wznowić działanie, WYŁĄCZ pojazd, następnie WŁĄCZ go z powrotem, a potem na nowo sparuj pojazd z kontrolerem.

**TIP:** Pokud zůstane nečinné zhruba 5 minut, autíčko přejde do režimu spánku, aby se prodloužila životnost baterie. Chcete-li si znovu začít hrát, vypněte a zapněte autíčko a znovu ho spárujte s dálkovým ovladačem.

**TIP:** V záujme šetrenia batérie sa autíčko po približne 5 minútach nečinnosti prepne do režimu spánku. Ak chcete obnoviť normálnu hru, prepnite vozidlo do polohy VYP., potom do polohy ZAP. a následne znova spárujte vozidlo a diaľkový ovládač.

**TIPP:** A jármű alvó üzemmódba kapcsol, ha kb. 5 percig nem használják, ezzel kímélve az elemek élettartamát. Az alap játékmódhoz való visszatéréshez kapcsolja KI, majd ismét BE a járművet, majd párosítsa újra a járművet és a távirányítót.

**COBET.** Машинка перейдет в спящий режим при бездействии в течении примерно 5 минут, чтобы сэкономить заряд аккумулятора. Чтобы возобновить игру, выключите и снова включите машинку, а затем соедините машинку и пульт управления еше раз.

**ΣΥΜΒΟΥΛΗ:** Το όχημα θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής εάν μείνει σε αδράνεια για περίπου 5 λεπτά για να διατηρηθεί η διάρκεια της μπαταρίας. Για να ξεκινήσετε πάλι το παιχνίδι, απενεργοποιήστε το όχημα, ενεργοποιήστε το ξανά και, στη συνέχεια, συγχρονίστε ξανά το όχημα με το τηλεχειριστήριο.

**IPUCU:** Araç, yaklaşık 5 dakika boşa bırakılırsa pil ömrünü korumak amacıyla uyku moduna geçer. Oyuna devam etmek için aracı önce KAPALI, sonra AÇIK konuma getirin. Ardından aracı ve uzaktan kumandayı yeniden eşleştirin.

**ПІДКАЗКА:** Машинка перейде в режим сну в разі бездіяльності впродовж приблизно 5 хвилин, щоб зберегти заряд акумулятора. Щоб відновити звичайну гру, вимкніть, а потім увімкніть машинку, після чого знову з'єднайте машинку та пульт дистанційного керування.

**SFAT:** Vehiculul va intra în modul de repaus dacă nu este folosit aproximativ 5 minute, pentru a păstra durata de viață a bateriei. Pentru a relua modul normal de joacă, opriți vehiculul, reporniți-l, apoi asociați din nou vehiculul și telecomanda.

نصيحة: ستدخل المركبة في وضع السكون إذا تركزت في وضع الحمولة لمدة 5 دقائق تقريباً للحفاظ على عمر البطارية. لاستئناف التشغيل العادي، يجب إيقاف المركبة وتشغيلها ثم ON. ثم يجب إتمام عملية اقتران المركبة وجهاز التحكم عن بعد مرة أخرى.

## D. STEERING ALIGNMENT • RÉGLAGE DE LA DIRECTION • LENKUNGSJUSTIERUNG • STUURAFSTELLING • CÓMO REGULAR LA DIRECCIÓN • ALINHAMENTO DA DIREÇÃO • JUSTERING AV STYRNING • OHJAUKSEN SÄÄTÖ • STYRINGSKORRIGERING • STYREJUSTERING • REGULACJA KÓŁ • SEŘÍZENÍ KOL • VYROVNANIE RIADENIA • AZ IRÁNYÍTÁS BEÁLLÍTÁSA • НАСТРОЙКА ЦЕНТРОВКИ • ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ • DIREKSIYON HIZALAMASI • ВИРІВНЮВАННЯ КЕРУВАННЯ • REGLAREA DIRECTIEI • محاذاة عجلة القيادة

1. Check the vehicle's steering alignment before playing by driving it forward to see if it is driving straight.
2. If the vehicle automatically steers toward the right/left, press the alignment button in the opposite direction a few times until it runs in a straight line.

1. Vérifiez le réglage de la direction du véhicule avant de jouer. Pour cela, faites-le avancer en ligne droite.
2. Si le véhicule se déporte vers la droite ou vers la gauche, appuyez plusieurs fois sur le bouton de réglage de la direction dans le sens opposé jusqu'à ce que le véhicule avance droit.

1. Vor dem Spielen das Fahrzeug nach vorne fahren lassen, um die Lenkungsjustierung zu überprüfen.
2. Wenn das Fahrzeug automatisch nach links oder rechts fährt, den Ausrichtungsknopf für die entgegengesetzte Richtung einige Male drücken, bis es geradeaus fährt.

1. Controllare l'allineamento dello sterzo del veicolo prima dell'uso facendolo avanzare per verificare che vada dritto.
2. Se il veicolo sterzasse automaticamente a destra/sinistra, premere ripetutamente il pulsante di allineamento nella direzione fino a quando non procede dritto.

1. Controleer de stuurafstelling van het voertuig voor het spelen door het vooruit te laten rijden en te kijken of het recht rijdt.
2. Als het voertuig automatisch naar rechts/links stuur, druk je een paar keer in de tegenovergestelde richting op de afstellingsknop totdat het in een rechte lijn rijdt.

1. Comprobar si la dirección del vehículo está bien antes de jugar conduciéndolo hacia delante para ver si va en línea recta.
2. Si el vehículo se dirige automáticamente hacia la derecha/izquierda, pulsar el botón de dirección en la dirección contraria unas cuantas veces hasta que vaya en línea recta.

1. Verificar o alinhamento da direção do veículo antes de brincar, deslocando-o para frente para confirmar se anda em linha reta.
2. Se o veículo virar automaticamente para a direita/esquerda, premir o botão de alinhamento na direção oposta algumas vezes até que passe a andar em linha reta.

1. Kontrollera fordonets styrning genom att köra det framåt och se om det kör rakt.
2. Om fordonet automatiskt kör åt höger/vänster så trycker du på justeringsknappen i motsatt riktning i några minuter, tills det kör rakt.

1. Tarkista ajoneuvon suuntaus ennen leikkiä ajamalla sitä suoraan eteenpäin. Näin näet, ajaako se suoraan.
2. Jos ajoneuvo ohjautuu itseksään oikealle/vasemmalle, paina suuntauspainiketta vastakkaiseen suuntaan muutaman kerran, kunnes ajoneuvo ajaa suoraan eteenpäin.

1. Tjek køretøjet's styringskorrigering før leg ved at køre den fremad for at se, om den kører lige.
2. Hvis køretøjet automatisk styrer mod venstre/højre, skal du trykke et par gange på justeringsknappen i den modsatte retning, indtil det kører i en lige linje.

1. Kontrollér bilens styrejustering før du leker, ved å kjøre bilen fremover for å se om den kjører rett.
2. Hvis bilen automatisk kjører mot høyre eller venstre, trykker du et par ganger på justeringsknappen i motsatt retning til bilen kjører i en rett linje.

1. Przed zabawą sprawdź, czy koła pojazdu są wyregulowane – jeźdź pojazdem do przodu i zobacz, czy porusza się prosto.
2. Jeśli pojazd automatycznie skręca w lewo/prawo, kilka razy naciśnij przycisk regulacji w przeciwnym kierunku, aż pojazd zacznie jechać prosto.



**ALIGNMENT BUTTONS • BOUTONS DE RÉGLAGE DE LA DIRECTION • AUSRICHTUNGSKNÖPFE • PULSANTI DI ALLINEAMENTO • AFSTELLINGSKNOPPEN • BOTONES DE REGULACIÓN DE DIRECCIÓN • BOTÕES DE ALINHAMENTO • JUSTERINGSKNAPPAR • SUUNTAUSPAINIKKEET • KORRIGERINGSKNAPPER • JUSTERINGSKNAPP • PRZYCISKI REGULACJI KÓŁ • TLAČÍTKA SEŘÍZENÍ • TLAČIDLÁ VYROVNANIA • IRÁNYÍTÓGOMBOK • КНОПКИ ЦЕНТРОВКИ • ΚΟΥΜΠΙΑ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗΣ • HIZALAMA DÜĞMELERİ • КНОПКИ ВИРІВНЮВАННЯ • BUTOANE DE REGLARE A DIRECTIEI • أزرار المحاذاة**

1. Před hrou zkontrolujte seřízení kol tak, že s vozidlem popojedete dopředu a zkontrolujete, jestli jede rovně.
2. Pokud vozidlo samo zatáčí vlevo nebo vpravo, několikrát stiskněte tlačítko seřízení na opačné straně, dokud vozidlo nepojede rovně.

1. Před hrou zkontrolujte vyrovnanie riadenia vozidla – jazdite dopredu, aby ste videli, či ide rovno.
2. Ak vozidlo automaticky zabáča doľava/doprava, niekoľkokrát stlačte tlačidlo vyrovnania do opačnej strany, kým vozidlo nejazdí rovno.

1. A játék megkezdése előtt ellenőrizze a jármű irányításának beállítását úgy, hogy előrefelé vezette halad, és megnézi, hogy egyenesen halad-e.
2. Ha a jármű automatikusan jobbra/balra mozdul, nyomja meg néhányszor az irányítógombot az ellenkező irányba, amíg egyenes vonalban nem halad.

1. Тільки перевірте налаштування керування машинки, направивши її прямо, щоб подивитися, чи рівно вона їде.
2. Якщо машинка автоматично повертає праворуч або ліворуч, натисніть кнопку вирівнювання в протилежному напрямку кілька разів, доки вона не почне рухатися прямо.

1. Verificați direcția vehiculului înainte de joacă, conducând vehiculul în față pentru a observa dacă acesta se deplasează în linie dreaptă.
2. Dacă vehiculul virează automat spre dreapta/stânga, apăsați butonul de reglare în direcția opusă de câteva ori, până când vehiculul se deplasează în linie dreaptă.

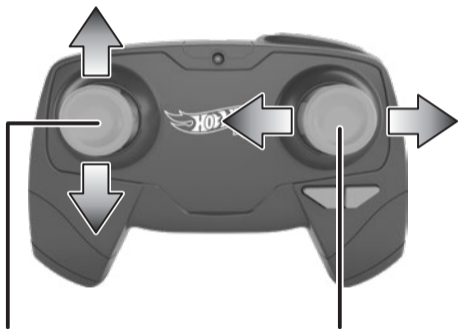
1. تحقق من محاذاة توجيه السيارة قبل اللعب عن طريق دفعها للأمام لمعرفة ما إذا كانت تسيير بشكل مستقيم.
2. إذا كانت السيارة تتجه تلقائياً نحو اليمين / اليسار ، فاضغط على زر المحاذاة في الاتجاه المعاكس عدة مرات حتى تعمل في خط مستقيم.

4. HOW TO DRIVE • CONDUITE • SO GEHT'S • COME GUIDARE IL VEICOLO • RIDEN • CÓMO CONDUCIR • COMO CONDUZIR • SÅ HÅR KÖR DU • KÄYTTÖOHJEET • SÅDAN KØRER MAN • SLIK KJØRER DU • JAZDA • ŘÍZENÍ • AKO JAZDÍŤ • A JÁRMŮ VEZETÉSE • КАК ЕЗДИТЬ • ΠΩΣ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΤΕ • NASIL SÜRÜLÜR? • ЯК КЕРУВАТИ МАШИНКОЮ • CUM SE CONDUCE • طريقة القيادة

CHECKLIST • VÉRIFICATION • CHECKLISTE • CHECKLIST • CHECKLIST • COMPROBACIÓN • LISTA DE VERIFICAÇÃO • CHECKLISTA • OSALUETTELO • TJEKLISTE • SJEKLISTE • LISTA KONTROLNA • KONTROLY • KONTROLNÝ ZOZNAM • ELLENŐRZŐLISTA • ПАМ'ЯТКА • ΛΙΣΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ • KONTROL LISTESÍ • СПИСОК ДЛЯ ПЕРЕВІРКИ • LISTA DE VERIFICARE • القائمة

- Is the vehicle fully charged?
- Is the remote controller equipped with fresh batteries?
- Is the remote controller paired with the vehicle?
- Le véhicule est-il complètement chargé ?
- La télécommande est-elle équipée de piles neuves ?
- La télécommande est-elle synchronisée avec le véhicule ?
- Ist das Fahrzeug vollständig aufgeladen?
- Wurden in die Fernsteuerung neue Batterien eingelegt?
- Ist die Fernsteuerung mit dem Fahrzeug gekoppelt?
- Il veicolo è completamente carico?
- Il pile del radiocomando sono nuove?
- Il radiocomando è sincronizzato con il veicolo?
- Is het voertuig volledig opgeladen?
- Zitten er nieuwe batterijen in de afstandsbediening?
- Is de afstandsbediening met het voertuig gekoppeld?
- ¿Está el vehículo completamente cargado?
- ¿Tiene pilas nuevas el mando de control remoto?
- ¿Está el mando de control remoto sincronizado con el vehículo?
- O veículo está completamente carregado?
- O comando tem pilhas novas?
- O comando está emparelhado com o veículo?
- Är fordonet helt laddat?
- Finns det fräscha batterier i fjärrkontrollen?
- Är fjärrkontrollen hopparad med fordonet?
- Onko ajoneuvo täyteen ladattu?
- Onko kauko-ohjaimessa uudet patterit?
- Onko kauko-ohjain ja ajoneuvo parillitetty?
- Er køretøjet fuldt opladet?
- Er fjernbetjeningen udstyret med nye batterier?
- Er fjernbetjeningen parret med køretøjet?
- Er bilen fulladet?
- Har fjernkontrollen nye batterier?
- Er fjernkontrollen parkoblet med bilen?
- Czy pojazd jest w pełni naładowany?
- Czy w kontrolerze są nowe baterie?
- Czy kontroler jest sparowany z pojazdem?
- Je véhicule plně nabité?
- Jsou v dálkovém ovladači nové baterie?
- Je dálkový ovladač spárovaný s vozidlem?
- Je vozidlo plně nabité?
- Sů v dálkovom ovládači nové batérie?
- Je diaľkový ovládač spárovaný s vozidlom?
- Teljesen fel van töltve a jármű?
- A távirányítóba új elemek vannak helyezve?
- A távirányító párosítva van a járművel?
- Машинка повністю заряджена?
- В пульт управління вставлені нові батарейки?
- Пульт управління підключен к машинке?
- Είναι πλήρως φορτισμένο το όχημα;
- Είναι το τηλεχειριστήριο εξοπλισμένο με νέες μπαταρίες;
- Συγχρονίζεται το τηλεχειριστήριο με το όχημα;
- Araç tamamen şarj oldu mu?
- Uzaktan kumandada yeni piller takılı mı?
- Uzaktan kumanda aracı eşleştirildi mi?
- Машинку повністю заряджено?
- У пульт дистанційного керування вставлено нові батарейки?
- Пульт дистанційного керування з'єднано з машинкою?
- Vehiculul este încărcat complet?
- Telecomanda are baterii noi?
- Este telecomanda sincronizată cu vehiculul?
- هل تم شحن السيارة كلياً؟
- هل جهاز التحكم عن بعد مزود بطاريات جديدة؟
- هل جهاز التحكم عن بعد مقترن مع السيارة؟

CONTROLS • COMMANDES • REGLER • COMANDI • BEDIENING • MANDOS • CONTROLOS • KONTROLLER • HALLINTALAITTEET • STYRING • KONTROLLER • PRZYCISKI • OVLÁDACÍ PRVKY • OVLÁDAČE • VEZÉRLŐK • ΚΝΟΠΚΙΑ • УПРАВЛЕНИЯ • ΕΛΕΓΧΟΙ • KONTROLLER • ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ • BUTOANE DE CONTROL • التحكم



FORWARD/BACKWARD  
MARCHE AVANT/MARCHE ARRIÈRE  
VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS  
AVANTI/INDIETRO  
VOORUIT/ACHTERUIT  
ADELANTE/ATRÁS  
ANDAR PARA A FRENTE/PARA TRÁS  
FRAMÅT/BAKÅT  
ETEEN/TAAKSE  
FREM/TILBAGE  
FOROVER/BAKOVER  
DO PRZODU/DO TYŁU  
JÍZDA VPŘED / COUVÁNÍ  
DOPREDO/DOZADU  
ΕΛÓΡΕ/ΗÁΤΡΑ  
ВПЕРЕД/НАЗАД  
ΜΠΡΟΣΤΑ/ΠΙΣΩ  
ILERI/GERI  
ВПЕРЕД/НАЗАД  
ІНАПЕРЕД/НАПРАД

LEFT/RIGHT STEERING  
TOURNER À GAUCHE/À DROITE  
LINKS/RECHTS-LENKUNG  
STERZATA A SINISTRA/DESTRA  
NAAR LINKS/RECHTS STUREN  
IZQUIERDA/DERECHA  
VIRAR PARA A ESQUERDA/DIREITA  
VÄNSTER/HÖGER  
OHJAU VASEMMALLE/OIKEALLE  
FREMSTRE/HØJRE STYRING  
HØYRE-/VENSTREKJØRING  
LEWO/PRAWO  
ZATÁČENÍ VLEVO/VPRAVO  
ZABÁČANIE DOĽAVA/DOPRAVA  
BALRA/JOBBRA IRÁNYÍTÁS  
ПОВОРОТЫ ВЛЕВО/ВПРАВО  
ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ΔΕΞΙΑ  
SOLA/SAĞA YÖNLENDİRME  
ЛІВОРУЧ/ПРАВОРУЧ  
VIRAJ LA STÁNGA/DREAPTA  
توجيه عجلة القيادة إلى الأيمن / الأيسر

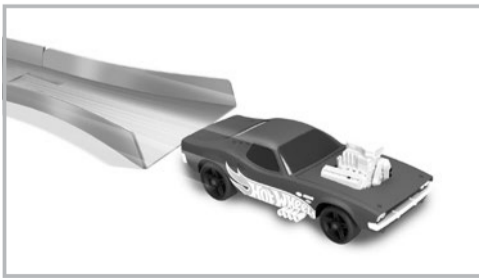


SKILL CHECK! • CONTRÔLE DES COMPÉTENCES • FAHRKÜNSTE TESTEN! • CONTROLLIAMO LE TUE COMPETENZE! • VAARDIGHEIDSCHECK! • ¡TEST DE HABILIDAD! • CAPACIDADES À PROVA! • KONTROLLI! • ТАЙТОТЕСТИ • TJEK AF KØREEVNER! • FERDIGHETSSJEKK! • SPRAWDZENIE UMIEJĘTNOŚCI! • ΖΚΟΥΣΚΑ ΔΟΒΕΔΝΟΣΤΙ! • KONTROLA ŠIKOVNOSTI! • ÜGYESSÉG ELLENŐRZÉSE! • ПРОВЕРКА НАВЫКОВ! • ΕΛΕΓΧΟΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΩΝ! • BECERİ KONTROLÜ! • ПЕРЕВІРТЕ СВОЇ НАВИЧКИ! • VERIFIKAČI-VÅ APTITUDINILE! • التحقق من المهارات!

Remember, steering directions are flipped on the remote controller when you are driving backward! N'oubliez pas que les directions sont inversées sur la télécommande lorsque vous reulez ! Beim Rückwärtsfahren darauf achten, dass die Lenkungsrichtungen auf der Fernsteuerung vertauscht sind. Ricorda che le direzioni di sterzata sono invertite sul radiocomando quando guidi in retromarcia! Important: Las direcciones funcionan al revés en el mando de control remoto cuando se conduce marcha atrás. Ter em atenção que as direções de condução são invertidas no comando ao conduzir para trás! Kom ihåg att körriktningen är omvänd på fjärrkontrollen när du backar! Muista, että kauko-ohjaimen ohjaussuunnat ovat päinvastaiset, kun ajat taaksepäin! Husk at styringsretningen er omvendt på fjernbetjeningen, når du kører baglæns! Pamiëttaj, že gdy jedziesz do tyłu, kierunki sterowania na kontrolerze działają odwrotnie! Nezapomente, že při couvání jsou směry zatáčení na dálkovém ovladači obrácené! Nezapódajte, že keď jazdíte dozadu, smer riadenia na diaľkovom ovládači je obrátený! Ne feledje, hogy hátramenetben a távirányító felcserélődnek a vezetési irányok! Помните, при движенні в зворотній напрямленні кнопки поворотів переключаються наоборот! Θυμηθείτε, οι οδηγίες κατεύθυνσης αναποδογυρίζονται στο τηλεχειριστήριο όταν οδηγείτε προς τα πίσω! Geriye doğru sürerken uzaktan kumandadaki direksiyon yönlerinin tersine döndüğünü unutmayın! Пам'ятайте, що під час руху назад напрямки повороту на пульті дистанційного керування змінюються на протилежні! Nu uitați că direcțiile de virare sunt inversate pe telecomandă atunci când conduceți cu spatele!

تذكر أن اتجاهات التوجيه مقبولة على وحدة التحكم عن بعد عندما تقود للخلف!

RACE ON TRACK AND OFF TRACK! • COURSE SUR PISTE ET HORS PISTE! • AUF UND NEBEN DEM TRACK FAHREN! • SFRECCIA IN PISTA E FUORI PISTA! • OP EN NAAST DE BAAN RACEN! • ¡CORRE EN LA PISTA Y FUERA DE ELLA! • BRINCADEIRA DENTRO E FORA DA PISTA! • TÄVLVA BÅDE PÅ OCH UTANFÖR BANAN! • AJA KILPAA RADALLA JA SEN ULKOPUOLELLA! • RÆS PÅ OG UDEN FOR BANEN! • KJØR AV OG PÅ BANEN! • RAJDI NA TORZE I POZA NIM! • ZÁVODIT MŮŽETE NA DRÁZE I MIMO NI! • JAZDITE NA DRÁHE AJ MIMO NEJ! • VERSENY A PÁLYÁN ÉS A PÁLYÁN KÍVÜL! • ΓΟΝΗΑΪΤΕ ΠΟ ΤΡΑΣΣΕ Ι ΖΑ ΕΕ ΠΕΔΕΛΑΜΙ! • ΤΡΕΤΕ ΣΤΗΝ ΠΙΣΤΑ ΚΑΙ ΕΚΤΟΣ ΠΙΣΤΑΣ! • ΠΙΣΤΕ VE ΠΙΣΤ ΔΙΣΙΝΔΑ ΥΑΡΙΣΙΝ! • ВЛАШУЙТЕ ПЕРЕГОНИ НА ТРЕКУ ТА ЗА ЙОГО МЕЖАМИ! • İNTRECEȚI-VĂ PE PISTĂ ȘI ÎN AFARA PISTEI! • اضممار السباق وضممار التوقف



TIP: Refer to the TRACK SET BUILDING INSTRUCTIONS to set up various builds!  
CONSEIL : Référez-vous aux INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DE LA PISTE pour créer différentes configurations !  
TIPP: Die BAUANWEISUNGEN FÜR DAS TRACKSET beachten und verschiedene Layouts bauen!  
SUGGERIMENTO: fai riferimento alle ISTRUZIONI PER COSTRUIRE LA PISTA per creare diversi tracciati.  
TIP: Raadpleeg de BOUWINSTRUCTIES BAANSET om verschillende bouwwerken te maken!

**CONSEJO:** ¡Consulta las INSTRUCCIONES DE CONSTRUCCIÓN DEL CONJUNTO DE PISTAS para crear distintas construcciones!

**DICA:** Consulta as INSTRUÇÕES DE CONSTRUÇÃO DA PISTA para configurares vários circuitos!

**TIPS:** Se BYGGANVISNINGAR FÖR BANSET för olika banlösningar!

**VINKKI:** Katso RADAN RAKENNUSOHJEISTA, miten voit rakentaa erilaisia ratoja!

**TIP:** Se VEJLEDNING TIL BANEYGNING for forskellige designs.

**TIPS:** Se KONSTRUKSJONSVEILEDNING FOR BANESETT for å sette opp ulike baner!

**WSKAZÓWKA:** Zapoznaj się z INSTRUKCJĄ BUDOWANIA TORÓW, aby skonfigurować różne układy.

**TIP:** V INSTRUKCÍCH K SESTAVENÍ ZÁVODNÍ DRÁHY zjistíte, jak různé lze dráhy sestavit!

**TIP:** Pozri si POKYNY NA ZOSTAVENIE DRÁHOVEJ SÚPRAVY a postav si rôzne konštrukcie!

**TIPP:** A különféle pályatípusok építéséhez lásd a VERSENYPÁLYA-ÉPÍTÉSI ÚTMUTATÓT!

**СОВЕТ:** См. ИНСТРУКЦИЮ ПО СБОРКЕ ТРЕКОВОГО НАБОРА, чтобы составить различные конструкции!

**ΣΥΜΒΟΛΗ:** Ανατρέξτε στις ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΣΕΤ ΠΙΣΤΑΣ για διαφορετικές διαμορφώσεις!

**İPUCU:** Çeşitli kurulumlara göz atmak için PİST SETİ KURULUM TALİMATLARINA göz atın!

**ПІДКАЗКА:** Щоб зібрати різні конструкції, див. ІНСТРУКЦІЇ З СКЛАДАННЯ НАБОРУ ТРЕКІВ!

**SFAT:** Consultă INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSTRUIREA PISTEI pentru a realiza diferite configurații!

نصيحة: يجب الرجوع إلى تعليمات تركيب مجموعة المضمار لإعداد تصميما ومضامير مختلفة!

**NOTE:** • **REMARQUE:** • **HINWEIS:** • **NOTA:** • **LET OP:** • **NOTA:** • **NOTA:** • **OBS!** • **HUOMAA:** • **BEMÆRK:** • **MERK:** • **UWAGA:** • **POZNÁMKA:** • **POZNÁMKA:** • **MEGJEGYZÉS:** • **ПРИМЕЧАНИЕ:** • **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** • **NOT:** • **ΠΡΟΜΠΙΤΚΑ:** • **NOTA:** • **ملاحظة:**

Operating range of the remote controller is up to 25 m (80 ft).

La portée de la télécommande est de 25 m.

Die Reichweite der Fernsteuerung beträgt etwa 25 Meter.

La portata massima del radiocomando è di circa 25 m.

De afstandsbediening heeft een bereik van maximaal 25 meter.

El radio de alcance del control remoto es de 25 m.

O alcance máximo do comando é de 25 m.

Fjärrkontrollens räckvidd är upp till 25 m.

Kauko-ohjaimen toiminta-alue on jopa 25 metriä.

Fjernbetjeningens betjeningsafstand er op til 25 m.

Fjernkontrollens bruksareal er på opptil 25 meter.

Zasięg działania kontrolera to maksymalnie 25 m.

Provozní dosah dálkového ovládače je až 25 m.

Dosah diaľkového ovládača je až 25 m.

A távirányító hatótávolsága 25 méter.

Радиус дистанционного управления машинкой составляет приблизительно 25 метров.

Η μέγιστη εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου του οχημάτος είναι 25 μέτρα.

Uzaktan kumandanın çalışma aralığı, 25 m'ye kadardır.

Робочий діапазон пульта дистанційного керування не перевищує 25 м.

Raza de acțiune a telecomenzii este de până la 25 m (80 ft).

يصل نطاق التشغيل لوحدة التحكم عن بعد إلى 80 قدماً (25 م).

**SPEED BOOST** • **ACCÉLÉRATION** • **GESCHWINDIGKEITS-BESCHLEUNIGER** • **SUPER VELOCITÀ** • **SNELHEIDSBOOST** • **IMPULSO** • **PROPULSOR DE VELOCIDADE** • **FARTBOOSTER** • **KIIHDYTYS!** • **FARTBOOST** • **ØK HASTIGHETEN** • **PRZYSPIESZENIE** • **EXTRA ZRYCHLENÍ** • **ZRÝCHLENIE** • **SEBESSÉGLÖKET** • **УСКОРЕНИЕ** • **ΩΘΗΣΗ** • **HIZI ARTIRIN** • **ПРИСКОРЕННЯ** • **CREȘTEREA VITEZEI** • **معزز السرعة**

Press the boost button for extra speed!

Appuyez sur le bouton turbo pour augmenter la vitesse!

Für noch mehr Geschwindigkeit den Beschleunigungsknopf drücken!

Premi il pulsante Boost per una super accelerata!

Druk op de boost-knop voor extra snelheid!

¡Pulsa el botón de propulsión para ganar velocidad extra!

Pressionar o botão propulsor para aumentar a velocidade!

Tryck på boosterknappen för extra fart!

Paina kiihdytyspainiketta ajaaksesi vielä kovempaa!

Tryk på boost-knappen for ekstra fart!

Trykk på boost-knappen for å øke hastigheten!

Naciśnij przycisk przyspieszenia, aby zwiększyć prędkość!

Po stisku tlačítka extra zrýchlení vozidlo zrýchli.

Stlačte tlačidlo zrýchlenia na dosiahnutie extra rýchlosti!

A gyorsítógomb felgyorsítja a járművet!

Нажмите на кнопку ускорения, чтобы увеличить скорость!

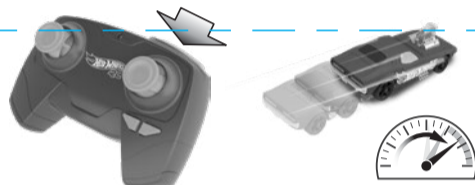
Πατήστε το κουμπί ώθησης για περισσότερη ταχύτητα!

Ekstra hiz için artirma düğmesine basın!

Натисніть кнопку прискорення, щоб машинка їхала швидше!

Apăsati butonul turbo pentru mai multă viteză!

اضغط على زر التعزيز لسرعة إضافية! ملاحظة: يمكن للمركبة أن تتقدم للأمام فقط أثناء زيادة السرعة.



**DRIVING TIPS** • **CONSEILS DE CONDUITE** • **FAHRTIPPS** • **CONSIGLI PER LA GUIDA** • **RIJTIPS** • **CONSEJOS DE CONDUCCIÓN** • **DICAS DE CONDUÇÃO** • **KÖRTIPS** • **AJOVINKKEJÄ** • **TIP OM KØRSEL** • **KJØRETIPS** • **WSKAZÓWKI** • **TIPY PRO ŘÍZENÍ** • **TIPY NA JAZDU** • **TANÁCSOK A KISAUTÓ IRÁNYÍTÁSÁHOZ** • **СОВЕТЫ ПО ВОЖДЕНИЮ** • **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ** • **SÜRÜŞ İPUÇLARI** • **ПОРАДИ ЩОДО ВОДІННЯ** • **RECOMANDĂRI DE UTILIZARE** • **نصائح للقيادة**



Boost on loops! • Boostez dans les loopings! • In den Loopings beschleunigen! • Accelera nei loop! • Geef extra gas op de loopings! • ¡Acelera en los loopings! • Acelera nos loopings! • Accelerera i looparna! • Kiihdytä silmukoissa! • Boost på loops! • Øk farten på looper! • Przyspieszaj na pętach! • Zrychlete ve smyčkách! • Zrýchli v slučkách! • Gyorsíts a hurokban! • Ускоряйся на петлях! • Επταχύνετε στα λούπ! • Çemberlerde hızlan! • Прискорюйся на петлях! • Accelerează în bucle! • عزز السرعة عبر الحلقات!



Slow down on sharp turns! • Ralentissez dans les virages serrés! • In scharfen Kurven bremsen! • Rallenta nelle curve a gomito! • Neem gas terug in scherpe bochten! • ¡Frena en curvas pronunciadas! • Abranda nas curvas apertadas! • Sakta ned i skarpa svängar! • Hidasta tiukoissa kaarteissa! • Sænk farten i skarpe sving! • Senk farten i skarpe svinger! • Zwalnij na ostrych zakrętach! • Zpomal'v na ostrých zatáčkách! • Spomal'v na ostrých zákrutách! • Lassíts az éles kanyarokban! • Сбавляй скорость на резких поворотах! • Χαμηλώστε ταχύτητα στις απότομες στροφές! • Keskin dönüşlerde yavaşla! • Знижуй швидкість на крутих поворотах! • Încetinește în curbele strânse! • خفف سرعتك عند المنعطفات الحادة!

**MORE WAYS TO PLAY** • **AUTRES MANIÈRES DE JOUER** • **WEITERE SPIELMÖGLICHKEITEN** • **ALTRI MODI PER GIOCARE** • **MEER MANIEREN OM TE SPELEN** • **MÁS OPCIONES DE JUEGO** • **MAIS FORMAS DE BRINCAR** • **FLER SÅTT ATT LEKA** • **MUITA TAPROJA LEIKKIÄ** • **FLERE MÅDER AT LEGE PÅ** • **ANDRE MÅTER Å LEKE PÅ** • **WIĘCEJ POMYSŁÓW NA ZABAWĘ** • **DALŠÍ ZPŮSOBY HRANÍ** • **ĐALŠIE SPÔSOBY HRY** • **TÖBBFÉLE JÁTÉKMÓD** • **ДРУГИЕ СПОСОБЫ ИГРЫ** • **ΑΛΛΟΙ ΤΡΟΠΟΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ** • **DAHAN FAZLA OYUN SEÇENEĞİ** • **ІНШІ ВАРІАНТИ ГРИ** • **ALTE MODALITĂȚI DE JOACĂ** • **مزید من اللعب والمرح**

**WORKS WITH** • **FONCTIONNE AVEC** • **FUNKTIONIERT MIT** • **USALO CON** • **GESCHIKT VOOR** • **COMPATIBLE CON** • **COMPATÍVEL COM** • **FUNGERAR TILLSAMMANS MED** • **TOIMII NÄIDEN KANSSA** • **FUNGERER SAMMEN MED** • **FUNGERER MED** • **KOMPATYBILNY Z** • **LZE KOMBINOVAŤ S** • **FUNGUJE S** • **KOMPATIBILIS A KÖVETKEZŐKKEL** • **ПОДХОДИТ К** • **ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ** • **BİRLİKTE KULLANILABİLDİĞİ SETLER** • **ПІДХОДИТЬ ДО** • **FUNȚIONEAZĂ CU** • **عم ليعت**



Race on and off various Hot Wheels® tracks and sets for a new challenge! • Faites la course sur diverses pistes Hot Wheels ou hors des sentiers battus et relevez de nouveaux défis! • Das Fahrzeug kann auf und neben Hot Wheels Tracks und Sets fahren! • Sfraccia fuori pista o sulle piste Hot Wheels per una nuova sfida! • Race op en naast verschillende Hot Wheel banen en sets voor een nieuwe uitdaging! • ¡Corre en las pistas de Hot Wheels o fuera de ellas y prueba otros conjuntos para superar nuevos retos! • Brincar dentro e fora de vários conjuntos e pistas Hot Wheels para novos desafios! • Tävla både på och utanför olika Hot Wheels -banor och -set för att få en ny utmaning! • Aja erilaisilla Hot Wheels -radoilla ja -sarjoilla – ja niiden ulkopuolella – saadaksesi uusia haasteita! • Ræs på og uden for forskellige Hot Wheels-baner og -sæt for nye udfordringer! • Kjør av og på ulike Hot Wheels-baner og -sett for å få en ny utfordring! • Ścigaj się na różnych torach Hot Wheels i poza nimi, aby podjąć jeszcze więcej wyzwań! • Další porce zábavy vám přinesou závody na různých dráhách a sadách Hot Wheels! • Jazdite na rôznych dráhach a súpravách Hot Wheels aj mimo nich a zažite novú výzvu! • Verseny külföldre Hot Wheels pályákkal és készletekkel új kihívásokhoz! • Исполняйте в различных трассах и наборах трасс Hot Wheels • Οδηγήστε τις πίστες και σετ Hot Wheels για περισσότερες προκλήσεις! • Yeni zorluklar için çeşitli Hot Wheels pistlerini ve pist dışına yapışın! • Беріть участь у перегонах на різноманітних треках Hot Wheels і готуйтеся до нових змагань! • Întreceți-vă pe diverse piste și seturi Hot Wheels®, dar și în afara acestora, pentru o nouă provocare! • Hot Wheels مجموعتين متنوع مع مضامير Hot Wheels ومجموعاتها لتحد جديدًا.

**NOTE:** Avoid driving through launchers and boosters as they may damage the vehicle. • **REMARQUE:** Évitez d'utiliser des lanceurs et des propulseurs, car ils risqueraient d'endommager le véhicule. • **HINWEIS:** Nicht durch Starter und Beschleuniger fahren, um das Fahrzeug nicht zu beschädigen. • **NOTA:** Non usare il veicolo con i lancia-macchine e i booster per evitare di danneggiare il veicolo. • **LET OP:** Rijd niet door lanceerders en boosters heen, want deze kunnen het voertuig beschadigen. • **NOTA:** Evita conducir a través de lanzadores y propulsores, ya que pueden dañar el vehículo. • **NOTA:** evitar passar pelos lançadores e propulsores, pois tal pode danificar o veículo. • **OBS!** Undvik att köra genom avfyrare och booster eftersom det kan skada fordonet. • **HUOMAA:** Vältä laukaisimiin ja tehostimiin ajamista, sillä ne voivat vahingoittaa ajoneuvoa. • **BEMÆRK:** Undgå at køre gennem afyriere og boostere, da de kan beskadige køretøjet. • **MERK:** Unngå å kjøre gjennom utskytere og booster ettersom de kan skade bilen. • **UWAGA:** Unikaj przejeżdżania przez wyrzutnie i przyspieszacze, bo mogą uszkodzić pojazd. • **POZNÁMKA:** Neprojdějte vylavači a urychlovači, aby nedošlo k poškození vozidla. • **POZNÁMKA:** Nejazdite cez odpalovače a zrýchlovače, lebo by mohli vozidlo poškodiť. • **MEGJEGYZÉS:** A kilövőkön és a gyorsítókon való áthaladást kerülni kell, mert károsíthatja a járművet. • **ПРИМЕЧАНИЕ:** Избегайте езды через пусковые устройства или ускорители, т.к. они могут повредить машинку. • **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αποφεύγετε να βιάζεστε το όχημά μεσα σε εκτοξευτές ή προωθητές γιατί μπορεί να σας προκαλέσουν ζημιά. • **NOT:** Firlatıcılar ve hızlandırıcılar araca zarar verebileceklerinden aracı burulara sürmekten kaçının. • **ΠΡΟΜΠΙΤΚΑ:** Не проїжджайте через пускові установки та прискорювачі, оскільки вони можуть пошкодити машинку. • **NOTĂ:** Evitați să conduceți prin dispozitivele de lansare și propulsare, fiindcă acestea pot deteriora vehiculul. • **ملاحظة:** تجنب القيادة عبر منصات الإطلاق والمززات لأنها قد تتسبب في تلف السيارة.